

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 299

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 299

Bern, Mittwoch 23. Dezember 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 23 décembre 1959

N° 299

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 178161-178193.  
 Allgemeine Grundkreditbank in Liq., Glarus (Crédit Général Foncier en liq.).  
 Strack & Cie GmbH, Brunnen (SZ).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und BRB über die Erhöhung der Gebühren im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland. — Communiqué et ACF concernant l'augmentation des émoluments dans le service réglementé des paiements avec l'étranger.  
 France: Ouverture d'un contingent pour l'importation de lait concentré.  
 Tanger: Modification de la réglementation de l'importation.  
 Aufhebung der statistischen Gebühr für Postsendungen nach dem Ausland. — Suppression du droit de statistique pour les envois postaux à destination de l'étranger. — Soppressione del diritto di statistica per gli invii postali destinati all'estero.  
 Internationaler Telegraphendienst. — Service télégraphique international. — Regolamento telegrafico internazionale.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichtlicher Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits, d'après le Code civil également, produisant des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (2400)

Gemeinschuldner: Lang Franz, geb. 1925, Handel mit Uhren sowie verschiedene Vertretungen, Diebold-Schillingstrasse 31, Luzern.  
 Datum der Konkursoröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 10. Dezember 1959.

Eingabefrist: bis 15. Januar 1960.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2388) Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Eschmann A., G. m. b. H., Elisabethenanlage 7, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Import von Getreide und Futtermitteln sowie Vertretungen, in Basel, wurde am 18. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (2389)

Gemeinschuldner: Hässig Heinrich, Motos, Wilerstrasse 30, Flawil.

Konkursoröffnung: 8. Dezember 1959.

Ordentliches Verfahren, Art. 232, SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Januar 1960, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Toggenburg, in Flawil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Januar 1960.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2380)

Failli: Holzert Arthur, fournitures industrielles, Longeraie 2, Lausanne.  
 Date du prononcé: 26 novembre 1959, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 17 décembre 1959.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 12 janvier 1960.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (2384)

Failli: Zurmühle-Kung Elise, épouse d'Alois, entreprise de construction, Buchillon.

Propriétaire d'immeubles rière la commune de Buchillon.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1959.

Première assemblée des créanciers: mercredi 30 décembre 1959, à 15 heures, Maison de Ville, Morges.

Délai pour les productions: 23 janvier 1960; pour l'indication des servitudes: 12 janvier 1960.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (2401)

Ueber Tschanz Werner, Maschinenhändler, Neuhardstrasse 11, in Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 4. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 16. Dezember 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Januar 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 600 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Schams, Innerferrera (2402)

Ueber Weibel-Zobrist Johann, Polier, gewesener Wirt im Gasthaus Edelweiss, Ausserferrera, z. Zt. bei der Firma Bürgibau AG., Regierungsplatz 6, Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. September 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 21. Dezember 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Januar 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Betrag von Fr. 200 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2390)

Im Konkurs über die Pension im Kräuel A. G., Rotwandstrasse 70, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Dezember 1959 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2391\*)**  
**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über Angst Fritz, geb. 1914, von Schlieren und Bassersdorf (ZH), in Zollikerberg-Zollikon, Rüterwiesstrasse 16, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar beim obengenannten Amte zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Dezember 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2392\*)**  
**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über Nachbar Kurt, geb. 1920, von Büren (SO), Kreuzstrasse 42, Zürich 8, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Dezember 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich und allfällige Begehren um Abtretung des Rechts zur Bestreitung von Dritteigentumsansprüchen gemäss SchKG Art. 260 beim Konkursamt einzureichen.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2393)**  
**2<sup>e</sup> modification à l'état de collocation**

Faillie: Baumgartner & Cie S.A., commerce et manufacture de papiers et cartons, à Lausanne.

L'état de collocation des créanciers de cette faillite modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office des faillites de Lausanne (Ile St-Pierre).

Les actions en contestation de l'état de collocation modifié doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Lausanne, le 21 décembre 1959.

Masse en faillite  
 Baumgartner & Cie S.A.,  
 au nom de l'administration:  
 Max Luisier, préposé.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2381)**  
**Faillie: Succession de Chevalier Elma, commerçante, avenue du Simplon 1, à Lausanne.**

Délai pour intenter action: 4 janvier 1960.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Boudry (2385)**  
**Faillie: Maggi Frédéric, 08, originaire de Bruzella (Tessin), maître-maçon, à Auvierier.**

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 23 décembre 1959, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés, l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 de l'OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites).

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (LP. 268)

**Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (2382)**  
**Faillie:**

Société en nom collectif Seuret frères, commerce de machines agricoles et de tracteurs, Châtillon;  
 Seuret Raymond, 1926, mécanicien, Châtillon;  
 Seuret Claude, 1932, mécanicien, Châtillon.

Date de la clôture des liquidations ordinaires: 17 décembre 1959 (jugement du président du Tribunal II du district de Moutier).

**Ct. de Fribourg Office des faillites du Lac, Morat (2403)**  
**Par ordonnance du 21 décembre 1959 le président du Tribunal du Lac, à Morat, a prononcé la clôture de la faillite de la**

Fabrique de Chaussures Courtaman S.A., à Courtaman.

**Ct. de Fribourg Office des faillites du Lac, Morat (2404)**  
**Par ordonnance du 21 décembre 1959 le président du Tribunal du Lac, à Morat, a prononcé la clôture de la faillite de Zbinden Ferdinand, entreprise de carrelage et revêtements, à Meyriez.**

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (2394)**  
**Das Konkursverfahren über Käser Paul, des Jakob, Garage, Zirkels, Schmitten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Dezember 1959 als geschlossen erklärt worden.**

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (2395)**  
**Das Konkursverfahren über Zbinden Robert, des Ernst, Garage, Düdigen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Dezember 1959 als geschlossen erklärt worden.**

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland, Teufen (2396)**  
**Das Konkursverfahren über Strauss Felix Peter, geb. 1920, gewesener Geschäftsführer, Watt, Niedersteufen, ist durch Verfügung des Konkursrichters amtes Mittelland vom 17. Dezember 1959 als geschlossen erklärt worden.**

**Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (2397)**  
**Gemeinschuldnerin: Firma Baustahl A.-G. in Liq., in Schwaderloch.**  
**Datum des Schlusses: 17. Dezember 1959.**

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Dielsdorf (1<sup>a</sup>)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurse über Schilter Alois, geb. 1913, Elektroinstallateur, Kornhausstrasse 34, Zürich 6, werden im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Montag, den 25. Januar 1960, 14 Uhr, im Restaurant «Zum Kreuz», in Obersteinmaur (ZH), die nachgenannten Liegenschaften auf einziger Steigerung öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Obersteinmaur:

1. Ein Wohn- und Wirtshaus «Zum Kreuz» mit Tanzsaal und Garage, unter Assek.-Nr. 145 seit 1952 für Fr. 210 000 brandversichert, mit ca. 18 Aren 32 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundprotokoll und Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 145 000.—
2. Ca 6 Aren 06 m<sup>2</sup> Wiesen beim «Kreuz», der vordere Teil. Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll und Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6000.—

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, folgende Barzahlungen zu leisten:

- a) für Zif. 1 oben: Fr. 8000.—
- b) für Zif. 2 oben: Fr. 500.—

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 14. Januar 1960 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Dielsdorf, den 22. Dezember 1959.

Konkursamt Dielsdorf: Hs. Hirt, Notar.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Erlenbach (2334<sup>1</sup>)**

Schuldnerin: City-Gaststätten A.G., mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 113.

Pfandigentümerin: dieselbe.

Steigerungstag: Donnerstag, den 28. Januar 1960, 15 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Goldenes Kreuz», Dorfplatz, Erlenbach (ZH).

Eingabefrist: bis 5. Januar 1960.

Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 12. bis 21. Januar 1960 (werktags je von 8 bis 10 Uhr).

**Grundpfand:**

In der Gemeinde Erlenbach liegend:

1. Grundbuchblatt 1095, Kat. Nr. 3304, Plan 11.  
 Ein Wohnhaus, zum «Birkengut» an der Lerchenbergstrasse 62, unter Vers. Nr. 517 für Fr. 392 000 assekuriert, Schätzung 1946, nämlich:  
 Wohnhaus, Unterbau mit Terrasse und Zimmer Fr. 367 000  
 Heizanlage mit Warmwassereinrichtung mit Oelfeuerung Fr. 25 000  
 (Tank ausgeschlossen)  
 und eine Autogarage mit Wohnung, inkl. Heizkörper und Heizleitungen unter Vers. Nr. 639 für Fr. 25 500  
 assekuriert, Schätzung 1949 — an der Lerchenbergstrasse, stehend auf 3217 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Lerchenbergstrasse, im Vogelsang.
2. Grundbuchblatt 759, Kat. Nr. 3303, Plan 11.  
 830 m<sup>2</sup> Garten im Vogelsang.
3. Grundbuchblatt 1698, Kat. Nr. 3305, Plan 11.  
 791 m<sup>2</sup> Bauplatz im Vogelsang.
4. Grundbuchblatt 1699, Kat. Nr. 3306, Plan 11.  
 711 m<sup>2</sup> Bauplatz im Vogelsang.
5. Grundbuchblatt 1700, Kat. Nr. 3307, Plan 11.  
 665 m<sup>2</sup> Bauplatz im Vogelsang.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung:

- a) Ziffer 1 bis 5 Fr. 450 000
- b) der von Amtes wegen aufgenommenen Zugehör, (eine Schwinde, 1 Kühlschranks «Frigorex» und 1 elektrische Waschmaschine «Unimatic» (Favorite) Fr. 1 600

Total Fr. 451 600

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 3. Rang. Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 10 000 in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Erlenbach (ZH), den 16. Dezember 1959.

Betreibungsamt Erlenbach (ZH): G. Wirz.



**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Schwamendingen-Zürich (2398)

Schuldner: Schorno Gerold, Gartenbau, Franklinstrasse 39, Zürich 11, privat: Seebacherstrasse 10, Zürich 11/52, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. jur. Eduard Mayer, Löwenstrasse 19, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der 4. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 15. Dezember 1959.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis zum 15. April 1960.

Sachwalter: Dr. jur. Friedrich Bolliger, Rechtsanwalt, Gotthardstrasse 62, Zürich 2.

Eingabefrist: 15. Januar 1960. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte fristgerecht schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 31. März 1960, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhaus», Augustinerstrasse 3, Zürich 1.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2386)

Débitur: Field Maurice, Garage Olympic, rue de la Pontaise 34, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Lausanne: 17 décembre 1959.

Durée du sursis concordataire: trois mois, expirant le 17 mars 1960.

Commissaire au sursis: M. Luisier, préposé aux faillites à Lausanne.

Délai pour les productions: 12 janvier 1960. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.

Assemblée des créanciers: mardi, 1<sup>er</sup> mars 1960, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon (rez-de-chaussée, entrée est) à Lausanne.

Examen des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile Saint-Pierre, 3<sup>e</sup> étage, à Lausanne, dès le 18 février 1960.

Ct. du Valais Arrondissement de St-Maurice (2399)

Débitrice: Rosset Clara, chaussures, à St-Maurice (VS).

Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur des districts de St-Maurice et Martigny: 11 décembre 1959.

Durée du sursis concordataire: 3 mois, expirant le 11 mars 1960 (article 293 et suivants LP).

Commissaire au sursis: Francis Thurre, avocat, à Martigny-Ville.

Délai pour les productions: dans les 20 jours dès la présente publication. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Tous les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, avec toutes les pièces justificatives à l'appui. Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: le vendredi 19 février 1960, à 14 heures, à la Maison de La Pierre, salle du Tribunal, à St-Maurice.

Examen des pièces: dès le 9 février 1960, au bureau du commissaire, avenue de la Gare 29, à Martigny-Ville.

NB. La débitrice propose un concordat par abandon d'actif.

Ct. du Valais Arrondissement de Sion (2405)

**Avis rectificatif**

Débitur: Stalder Roger, Laboratoire Rostal, Sion. L'assemblée des créanciers, prévue pour le jeudi 4 février 1960 (FOSC. N° 296) est renvoyée au 10 mars 1960, à la même heure et au même lieu.

Il pourra être pris connaissance des pièces dès le 29 février 1960.

Sion, le 22 décembre 1959. Le commissaire: Pierre Zimmermann.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal du district, Lausanne (2383)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 14 janvier 1960, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Sutter Henri, électricité, avenue Montchoisi 20, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 18 décembre 1959. Le président: G. Klunge.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**

(SchKG 316\* bis 316\*)

(L.P. 316\* à 316\*)

Ct. de Vaud Arrondissement de Rolle (2<sup>a</sup>)

**Vente d'un immeuble industriel**

(concordat par abandon d'actif)

Mardi 2 février 1960, à 15 heures, en salle du Tribunal, Château, à Rolle, la masse concordataire par abandon d'actif de la société en nom collectif de Bellefontaine et Chanson, atelier mécanique, vendra aux enchères publiques les immeubles qu'elle possède sur le territoire de la commune de Rolle, «En Bellefontaine», route de l'Hôpital, à Rolle (art. 595, N° 4 plan) comprenant ateliers sur 2 étages, 3 pièces pour bureau (bâtiment, 1 a 87 ca) avec place et jardin (4 ares 58 ca).

Les locaux, qui sont accessibles (les 2 étages) avec des véhicules à moteur, conviendraient particulièrement pour un atelier mécanique.

Aux immeubles (superficie totale 6 a 58 ca), estimés juridiquement 145 000 fr. sont attachés, en vertu d'une mention d'accessoires mobiliers, différentes machines et de l'outillage pour garage (tour; perceuse, fraiseuse; 2 postes soudeuse, autogène et électrique; établis; étaux; outillage pour mécaniciens, etc.) dont la valeur 41 206 fr. est comprise dans le prix d'estimation ci-dessus.

Assurance incendie: 37 500 fr.

Estimation fiscale: 155 000 fr.

Les conditions de la vente, l'état des charges grevant l'immeuble, l'extrait du registre foncier, la liste détaillée des objets compris dans la mention d'accessoires, seront à disposition des amateurs et intéressés au bureau du liquidateur, office des faillites à Rolle (bureau ouvert au public le matin) dès le 18 janvier 1960. Pour tous renseignements et pour visiter l'immeuble s'adresser à l'office des faillites de Rolle (visite prendre rendez-vous préalablement).

Rolle, le 17 décembre 1959.

Le liquidateur:

Dufey, préposé aux faillites.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich-Altstadt (2387)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Nachlassliquidationsverfahren der

Primeria S.A. pour le Commerce Extérieur, Zürich, sind die Pos. Nrn. 255 und 257 neu kolloziert worden. Der abgeänderte Kollokationsplan sowie die einschlägigen Akten liegen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes gemäss Art. 250 SchKG sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 19. Dezember 1959.

Der Liquidator:

Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

18. Dezember 1959.

Immobilien-Handelsgesellschaft Merkuris A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951; Seite 1762). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie An- und Verkauf von Bauland, Bau von Häusern auf eigene und fremde Rechnung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Vermittlung sowie ferner Verwaltung von Liegenschaften, Durchführung von Finanztransaktionen, Beteiligung an anderen Unternehmungen und Handel mit Waren aller Art. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden: Sofia Oberholzer geb. Keller, von Goldingen (St. Gallen), in Zürich.

18. Dezember 1959. Damenkleider usw.

El-El A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1579), Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern usw. Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung einer Spezialreserve und eines Teils des Gewinnvortrages liberiert worden.

18. Dezember 1959. Schreibwaren usw.

Registra A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1662), Fabrikation und Verkauf von Schreib-, Registratur- und Organisationswaren aller Art. Die Generalversammlung vom 10. September 1959 hat die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Alf Soenneken, deutscher Staatsangehöriger, in Bad-Godesberg (Deutschland). Jean-Pierre Roux, nun in Kilchberg (Zürich), ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: René Zimmermann, von Döttingen (Aargau), in Zürich, und an Hedwig Bannert, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Der Direktor und jeder Prokurist zeichnen ausschliesslich mit je einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder.



18. Dezember 1959. Werkzeugmaschinen usw. Almaco Paris, Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1174), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Almaco», in Paris, Handel mit Werkzeug-, Bau- und Giessereimaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 84, in Zürich 4.

18. Dezember 1959. Rohseide usw. J. F. Bodmer & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3290), Handel mit und Vertretungen in Rohseide usw. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 6, in Zürich 2.

18. Dezember 1959. Auskunftei Prudentia Max M. Weber & Co. (Informations Prudentia Max M. Weber & Cie.), in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1955, Seite 465). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Prüfung der Kreditwürdigkeit von Firmen und Privatpersonen; Verwaltungen. Die Firma lautet neu Prudentia Kreditrehand-Gesellschaft Max M. Weber & Co. (Prudentia Société Fiduciaire de Crédit Max M. Weber & Cie.) (Prudentia Credit Trust Company Max M. Weber & Co.). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Martin Weber und die Kommanditistin Anna Weber geb. Recht sind auch Bürger von Zug.

18. Dezember 1959. Bonbons, Biscuits usw. Ripax G.m.b.H., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1957, Seite 1859), Handel mit Bonbons, Biscuits und Schokolade. Ueberr diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 17. November 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. Dezember 1959. Nahrungsmittel usw. Medior A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1769), Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmittel-Spezialitäten aller Art usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 9. Dezember 1959 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1959. Fischereiartikel usw. Salmo-Metall AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1958, Seite 2674), Fabrikation von und Handel mit Fischereiartikeln und Metallprodukten usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 9. Dezember 1959 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1959. Büromaschinen usw. Mapo A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2838), Ein- und Ausfuhr von und Handel mit vorwiegend Büromaschinen usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

18. Dezember 1959. Unfallversicherungs-Genossenschaft des Schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes, bisher in Wil (St. Gallen) (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1947, Seite 1579). Mit Beschluss vom 5. Juli 1959 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 2. Juni 1907 festgelegt und am 13. Mai 1939 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz ist nun Kilchberg. Die Firma lautet neu Unfallversicherung des Schweiz. Dachdeckermeister-Verbandes. Die Genossenschaft bezweckt, durch Gegenseitigkeit oder Abschluss von Kollektivverträgen ihre Mitglieder gegen die materiellen Schadenfolgen körperlicher Berufsunfälle zu versichern. Das Tätigkeitsgebiet der Genossenschaft erstreckt sich insbesondere auf die Unfall-, Haftpflicht- und Garantiepflichtversicherung sowie auch auf andere Versicherungsarten. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Schweiz. Dachdeckermeister-Zeitung. Die Verwaltung besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Vizepräsident oder dem Sekretär Kollektivunterschrift. Es sind dies: Robert Aschmann, von und in Kilchberg (Zürich), Präsident; Hermann Hadorn, von Forst (Bern), in Biel (Bern), Vizepräsident, und Thomas Stillhart, von Mosnang, in Wil (St. Gallen), Sekretär. Die Unterschriften von Gottfried Reber und Otto Zeller sind erloschen. Rechtsdomizil: Vorbühlstrasse 1, Kilchberg, bei Robert Aschmann; Geschäftsdomizil: Speerstrasse 8, Wil (St. Gallen), bei Thomas Stillhart.

18. Dezember 1959. Baumwollspinnerei. Jacques Figi, in Fischenthal (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2966), Baumwollspinnerei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Jacques Figi & Co., Baumwollspinnerei Gibswil», in Fischenthal, erloschen.

18. Dezember 1959. Jacques Figi & Co., Baumwollspinnerei Gibswil, in Fischenthal. Unter dieser Firma sind Jacques Figi, von Betschwanden und Fischenthal, in Fischenthal, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Dr. Jacques Figi, von Betschwanden und Fischenthal, in Zürich, Hans Figi, von Betschwanden und Fischenthal, in Rapperswil (St. Gallen), und Annemarie Hunziker-Figi, von Moosleerau, in Aarau, als Kommanditäre je mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jacques Figi», in Fischenthal, übernommen hat. Kollektivunterschrift ist erteilt an die Kommanditäre Dr. Jacques Figi und Hans Figi. Baumwollspinnerei. In Gibswil.

18. Dezember 1959. Nahrungsmittel. E. Kern & Cie. A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3210), Fabrikation von und Engros-Handel mit Nahrungsmitteln. Die Firma wird auch in folgenden Fassungen geführt: E. Kern & Cie. S.A. und E. Kern & Co. Ltd. Fredy Peter Kern, nun in Zürich, ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Jacques Max Weber, von und in Zürich.

18. Dezember 1959. Bettfedernfabrik Oerlikon AG (Manufacture de plumes et duvets Oerlikon S.A.), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1162). Dr. Roger Frehner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Ernst Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. Dezember 1959. Warentransportmittel usw. Cotrana S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3318). Warentransportmittel usw. Die Generalversammlung vom 9. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 150 000 ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Dezember 1959. Patentanwaltsbureau. E. Blum & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Patentanwaltsbureau. Eugen Alfred Ewald Blum ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000; er führt Einzelprokura. Eleonore Blum geb. Sonthcim ist nicht mehr Kommanditistin, sondern — mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB — unbeschränkt haftende Gesellschafterin.

18. Dezember 1959. Heinrich Weber, ing. Elektr. Unternehmungen, Inhaberin C. Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2158). Die Prokura von Ernst Burkhalter ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Willi Hug, von Jonschwil (St. Gallen), in Gossau (St. Gallen); er zeichnet mit der Firma-inhaberin.

18. Dezember 1959. Chemisch-technische Produkte, Teppiche. Rexol Fabrikationsgesellschaft Zürich, Anita Zarro & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2317), Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Teppichen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Kommanditärs Edmondo Zarro aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Dezember 1959. Finanzielle und kommerzielle Transaktionen usw. Comfina A.G. (Comfina S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1959, Seite 2627). Die Generalversammlung vom 9. Oktober 1959 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art für eigene und fremde Rechnung, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen und Liegenschaften. Sie ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher 6000 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 600 000 herabgesetzt worden. Je 10 dieser Aktien zu Fr. 100 sind in eine Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Das voll einbezahlte Grundkapital zerfällt somit in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals ist mit öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1959 festgestellt worden. Dr. Friedrich Johann Tscharner, Dr. Hans Spillmann und Paul Robert Jeanty sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die von Heinz Duthaler sind erloschen. Dr. Hans Wolfgang Frick ist in den Verwaltungsrat gewählt und zu dessen Präsident ernannt worden. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden: Paul Ganz, von Buch am Irchel, in Bassersdorf. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Alfred Baumann hat weiterhin Kollektivprokura. Er zeichnet nun ausschliesslich entweder mit Dr. Hans Wolfgang Frick, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, oder Paul Ganz, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16 in Zürich 1 (bei der Guyerzeller Zurmatt Bank A.G.).

18. Dezember 1959. Eisen- und Stahlerzeugnisse usw. Tolas Vertretungs-A.G. (Tolas Représentations S.A.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1957, Seite 2995). Mit Beschluss vom 24. November 1959 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 9. November 1957 festgelegt worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Diese bezweckt Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Eisen- und Stahlindustrie sowie Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 700 000 und ist zerlegt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens vier Mitgliedern. Der Präsident oder der Delegierte führt mit je einem der Vizepräsidenten Kollektivunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, als Präsident; Dr. Hans Konrad Escher, von und in Zürich, und Arthur Frankfurter, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Vizepräsidenten, sowie Walter Jakob Voldum, von und in Zürich, als Delegierter. Geschäftsdomizil: Neumarkt 28, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

16. Dezember 1959. Metzgerei usw. Rudolf Krebs, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Krebs, von Rüeggisberg (Bern), in Bern. Betrieb einer Metzgerei sowie Herstellung von Fleischkonserven. Könizstrasse 19 a.

17. Dezember 1959. Handelsstelle des Schweizerischen Milchkäuferverbandes (Office commercial de l'Union Suisse des Acheteurs de Lait), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2138). Die Unterschrift von Ernst Züger ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist als Präsident neu gewählt worden: Fritz Moser, von Ruppoldsried, in Bettwil. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift. Zum Prokuristen ist Robert Graber, von Uerkheim, in Bern, ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Dezember 1959. Restaurant. E. Furrer, in Bern. Betrieb des Restaurants «Le Mazots» (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1303). Die Prokura von Paul Bodenmüller ist erloschen.

17. Dezember 1959. Musikverlag. Schneider, Hügly & Co. Drei-E-Verlag, in Bern, Betrieb einer Musikverlags-Unternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1957, Seite 2458). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1959. Einrichtungen für Bäckereien usw. Ad. P. Wüthrich, in Bern, Spezialgeschäft für Einrichtungen von Bäckereien, Konditoreien, Grossküchen, Gewerbe und Industrie (SHAB. Nr. 282 vom 7. Dezember 1951, Seite 3034). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Dezember 1959. Für Bern, in Bern, Verschönerung der Stadt Bern, Belebung der Wirtschaft, Arbeitsbeschaffung usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2698). Die Unterschriften von Ernst Kneubühl, Hermann Probst und Dr. rer. pol. Max Eggenberg sind erloschen. Es wurden neu gewählt: als

Vizepräsident Dr. Ernst Anliker, von Gondiswil; als Sekretär Oskar Fetzter, von Lütisburg; als Kassier Werner Christener, von Bowil und Zäziwil, alle in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 20 (bei Oskar Fetzter, Sekretär im Verkehrsbureau der Stadt Bern).

17. Dezember 1959.

**Schweizerischer Buchbinder- und Kartonager-Verband**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1014). In den Delegiertenversammlungen vom 5./6. September 1953, 25./26. Juni 1955, 29./30. Juni 1957 und 27./28. Juni 1959 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun auch noch Unterstützungen der Mitglieder bei Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheiten und Notlagen. Präsident, Vizepräsident, Zentralsekretär und Zentralkassier zeichnen zu zweien, wobei der Zentralsekretär und der Zentralkassier nicht dem Zentralvorstand angehören müssen. Die Unterschrift von Hans Flück ist erloschen. Ernst Müller, von Ersigen, in Bern-Bümpliz, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Zentralkassier Henri Vaucher, von Corcelles-Cormondrèche, in Neuenburg, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten.

17. Dezember 1959.

**Landwirtschaftliche und Mostereigenossenschaft Kirchlindach und Umgebung**, in Kirchlindach (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306). Die Unterschriften von Hans Friedrich und Walter Hubacher sind erloschen. Otto Herenschwand ist Präsident (bisher Vizepräsident); Louis Kipfer, von Langnau i. E., in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten bei Bern, ist Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Franz Friedrich, von Grossaffoltern, in Kirchlindach, Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

17. Dezember 1959.

**Baustoff-Chemie A.G. (S.A. de Chimie des Matériaux de Construction) (S.A. di Chimica dei Materiali di Costruzione)**, in Bern (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1954, Seite 1206). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3425) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1959. Rolladen usw.

**Hrcmann Kästli & Sohn**, in Bern, Vertrieb von Rolladen, Storen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1542). Neues Geschäftsdomizil: Ostermündigenstrasse 73.

18. Dezember 1959. Mützen, Geldtaschen usw.

**Louis Zimmermann**, in Bern, Mützen-, Geldtaschen- und Schneiderfurniturfabrik (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1955, Seite 266). Der Firmainhaber wohnt nun in Bern.

18. Dezember 1959. Restaurant.

**F. Hirsbrunner**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Hirschen» (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1575). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langnau i. E. (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3463) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1959.

**H. Stucki A.G., Baunternehmung für Strassen- und Tiefbau**, in Bern, mit Zweigniederlassung in Köniz (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1551). In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Rolf Wirz und Ernst Wirz, beide von Zetzwil und Bern, in Bern, sowie Jakob Bächtold, von Schleithelm, in Bern. Sie führen die Unterschrift nicht. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Hans Stucki ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokura des Hans Scheidegger ist für das Gesamtunternehmen erloschen. Prokura für das Gesamtunternehmen ist neu erteilt worden an: Arthur Schori, von Rapperswil (Bern), in Köniz; er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Prokuristen Marc Percy Wirz.

18. Dezember 1959.

**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2462). Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen, in Bern; er führt für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten. Die Generaldirektion hat zu Prokuristen der Zentralverwaltung ernannt: Dr. oec. Hans Lang, von Luzern und Hämikon, und Theodor Schaer, von Dagmersellen, beide in Bern; sie zeichnen nur für den Hauptsitz zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten. Die Prokura von Charles Haenggeli für den Hauptsitz ist erloschen.

18. Dezember 1959. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

**M. Schaefer A.G.**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1959, Seite 2871). Max Egger, von Pfäfers, und Roman Oser, von Schaffhausen, beide in Bern, sind zu Prokuristen ernannt worden. Sie zeichnen nur für den Geschäftskreis des Hauptsitzes kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten. Die Prokura von Georg Rotach ist erloschen.

18. Dezember 1959. Eisenwaren.

**Christen & Cie., Aktiengesellschaft**, in Bern, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 338). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Kropf, von Bern und Unterlangenegg, in Bern. Verwaltungsratspräsident Fritz G. Christen wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

#### Bureau Biel

12. Dezember 1959. Autofahrten.

**Funi-Car A.G. Biel-Bienne**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 4. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt gewerbmässige Autofahrten, so insbesondere die Übernahme und Weiterführung des Autokurses Leubringen—Illfingen—Illfingermatten (Prés d'Orvin) von der Drahtseilbahn Biel—Leubringen, ferner Fahrten auf anderen konzessionierten Strecken, vor allem zur verkehrstechnischen Erschliessung des Einzugsgebietes der Seilbahnen Biel—Leubringen und Biel—Maggingen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Veröffentlichungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenen Briefes oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Peter, von Radelingen, in Biel, als Präsident, und Jean-Claude Borel, von Neuenburg und Couvet, in Leubringen. Walter Peter führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Quellgasse 25 (bei Drahtseilbahn Biel—Leubringen).

16. Dezember 1959.

**Montres Altus S.A. (Altus Uhren A.G.) (Altus Watch Co. Ltd.)**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1954,

Seite 2482). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz William Scheurer, von Büren an der Aare, in Biel.

16. Dezember 1959.

**Fabrique d'horlogerie Glycine S.A. (Glycine Watch Co. Ltd.) (Uhrenfabrik Glycine A.G.)**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1850). Zu Prokuristen sind ernannt worden: Hans Grüning, von Burgistein, und Heinz William Scheurer, von Büren a. d. A., beide in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder jeder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

17. Dezember 1959. Textil- und Lederwaren.

**Jeannette Hediger**, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Jeannette Hediger, von Reinach (Aargau), in Biel Import und Verkauf von Textil- und Lederwaren. Brühlstrasse 22.

18. Dezember 1959. Transmissionsriemen, Maschinen, Werkzeuge usw.

**Ernest Geiger, Société Anonyme**, in Biel, An-, Verkauf und Vertretung von Transmissionsriemen, Maschinen, Werkzeuge, Oelen und Fetten für die Industrie usw. (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107). Neues Geschäftslokal: Karl-Neuhaus-Strasse 24.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

30. November 1959. Schulheim.

**Dr. W. Ninck**, in Blankenburg, Gemeinde Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Dr. phil. Werner Ninck, von Winterthur, in Blankenburg, Gemeinde Zweisimmen. Führung des Oberländer Schulheims mit Schulinternat für Primar- und Sekundarschüler.

#### Bureau Burgdorf

17. Dezember 1959. Bekleidung usw.

**Max Howald**, in Burgdorf, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1931). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Helfer, von Lurtigen, in Burgdorf.

17. Dezember 1959. Eisengiesserei usw.

**Guggisberg & Keller A.G.**, in Oberburg, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1958, Seite 267). Jean Frey und Paul Engel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Max Guggisberg.

#### Bureau de Courtelary

17 décembre 1959. Horlogerie.

**Bernard Vuille**, à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC. du 14 novembre 1957, N° 267, page 2986). La raison est radiée par suite de la remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Frédy Degoumois-Vuille, Jacmire Watch», à Tramelan, ci-après inscrite.

17 décembre 1959. Horlogerie.

**Frédy Degoumois-Vuille, Jacmire Watch**, à Tramelan. Le chef de la maison est Frédy Degoumois-Vuille, de et à Tramelan. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Bernard Vuille», à Tramelan, ci-dessus radiée. Fabrication et vente d'horlogerie.

18 décembre 1959.

**EAB Fabrique d'Appareils Electriques S.A.**, à Courtelary (FOSC. du 22 décembre 1956, N° 301, page 3281). Le conseil d'administration a conféré la procuration collective à Charles Koenig, d'Ennenda (Glaris), à Bienne, séparé de biens de Nelly née Clerc. Il engage la société en signant collectivement à deux avec un des directeurs, Léon Littmann et Max Littmann (déjà inscrits).

#### Bureau de Delémont

18 décembre 1959. Librairie, papeterie, maroquinerie, etc.

**Hugo Schafroth-Aubry**, à Delémont, librairie, papeterie, maroquinerie, tabacs (FOSC. du 10 décembre 1959, N° 288, page 3402). La raison est radiée par suite de remise du commerce, avec actif et passif, à la maison «Madame Yvonne Schafroth-Aubry», à Delémont, ci-après inscrite.

18 décembre 1959. Librairie, papeterie, maroquinerie, etc.

**Madame Yvonne Schafroth-Aubry**, à Delémont. Le chef de la maison est Yvonne Schafroth-Aubry, de Röthenbach i. E. (Berne), à Delémont, épouse séparée de biens d'Hugo Schafroth et dûment autorisée par ce dernier. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Hugo Schafroth-Aubry», à Delémont, ci-dessus radiée; elle exploite son commerce sous l'enseigne «Librairie-papeterie Centrale». Librairie, papeterie, maroquinerie, tabacs. Rue de la Préfecture 1.

#### Bureau Fraubrunnen

18. November 1959. Bau- und Möbelschreinerei.

**Fritz Läng & Sohn**, in Utzenstorf, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3254). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes von Friedrich Läng-Hasler aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 9. April 1959 vom Gesellschafter Paul Läng-Dambach als Inhaber der Einzelfirma «P. Läng», in Utzenstorf, übernommen worden.

18. November 1959. Bau- und Möbelschreinerei.

**P. Läng**, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Paul Läng, von und in Utzenstorf. Die Firma hat per 9. April 1959 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fritz Läng & Sohn», in Utzenstorf übernommen. Bau- und Möbelschreinerei. Feldeggstrasse 7.

17. Dezember 1959. Lebensmittel, Getränke, Raucherwaren usw.

**Frau Wüthrich-Zuberbühler**, in Wiler bei Utzenstorf. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Lina Wüthrich geb. Zuberbühler, Ehefrau des Alexander Wüthrich, von Trub, in Wiler b. Utzenstorf. Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Raucherwaren, Früchten und Gemüsen. Bahnhofstrasse.

17. Dezember 1959. Metzgerei.

**Fritz Weber**, bisher in Nennigkofen (Solothurn) (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1824). Die Firma hat den Sitz nach Utzenstorf verlegt. Inhaber ist Fritz Weber, von Wahlern (Bern), in Utzenstorf. Metzgerei.

17. Dezember 1959. Metzgerei usw.

**Ernst Wälehli-Stalder**, in Utzenstorf, Metzgerei-Wursterei (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1959, Seite 3006). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kirchberg im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Interlaken

17. Dezember 1959.

**O. Lehmann's Wwe., Sporthotel Métropole-Monopole Wengen**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1927, Seite 1402). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.



17. Dezember 1959. Hotel.

P. U. Lehmann, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Peter Ulrich Lehmann, von Zofingen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Sporthotels Métropole-Monopole.

17. Dezember 1959. Hotel.

Ida Lauener-Reichen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Terminus-Hotels Silberhorn (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1941, Seite 826). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hilde Beldi-Lauener», in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, übernommen.

17. Dezember 1959. Hotel.

Hilde Beldi-Lauener, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hilde Beldi geb. Lauener, von Rüfenach (Aargau), in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Willi Beldi. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Ida Lauener-Reichen», in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Terminus-Hotels Silberhorn.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. Dezember 1959. Möbel.

Fr. & Hs. Muralt, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, Möbelwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 974). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Muralt aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Muralt, von Trub, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Haus Muralt.

17. Dezember 1959. Hotel.

Fritz Bärtschi, in Langnau im Emmental, Betrieb des Hotels Bahnhof (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2659). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. Dezember 1959. Hotel.

A. Siegenthaler, bisher in Lyss, Betrieb des Hotels «Post» (SHAB. Nr. 276 vom 21. November 1949, Seite 3054). Der Inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Langnau im Emmental verlegt. Inhaber ist Alfred Siegenthaler, von Trub, in Langnau im Emmental. Betrieb des Hotel «Bahnhof».

#### Bureau Laupen

17. Dezember 1959. Restaurant.

Hans Rupprecht, in Laupen. Inhaber der Firma ist Hans Rupprecht, von und in Laupen. Betrieb des Restaurants «Zum Hirschen». Marktgasse.

#### Bureau de Moutier

17 décembre 1959.

Société de laiterie de Sornetan, à Sornetan, société coopérative (FOSC. du 27 avril 1959, N° 95, page 1199). Le président est Jacob Neukomm, précédemment vice-président; le vice-président: Jean Bandelier, de et à Sornetan, et le secrétaire-caissier: Jonas Christen (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. La signature de Roland Bandelier est radiée.

17 décembre 1959.

Société de fromagerie de Loveresse, à Loveresse, société coopérative (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2943). Le président est Alfred Grosjean (déjà inscrit); le vice-président: Willy Amstutz (déjà inscrit) et le secrétaire-caissier: Christian Zürcher, de Rüderswil, à Loveresse. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. La signature de Willy Zürcher est radiée.

17 décembre 1959.

Syndicat d'élevage bovin du Petit-Val et environs, à Sornetan, société coopérative (FOSC. du 18 décembre 1956, N° 297, page 3216). Le président est Robert Brunner, précédemment vice-président; le vice-président: André Carnal, de et à Souboz; le secrétaire: André Graber (déjà inscrit), et le caissier: Jean-Bernard Carnal, de et à Souboz. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Les signatures de Paul Bandelier et Roland Bandelier sont radiées.

17 décembre 1959.

Société de laiterie de Malleray et environs, à Malleray, société coopérative (FOSC. du 30 novembre 1956, N° 282, page 3038). Le président est René Blanchard, de et à Malleray; le vice-président: Henri Ernest Blanchard (déjà inscrit), et le secrétaire-caissier: Willy Weibel, de Schüpfen, à Malleray. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Les signatures de Hermann Moser et Armand Hofstetter, décédé, sont radiées.

17 décembre 1959.

Société de fromagerie de Saicourt-Saules, à Saicourt, société coopérative (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2943). Le président est Jean Schaar, précédemment caissier; le vice-président: Jean Bassin (déjà inscrit); le secrétaire: Maurice Châtelain, de La Scheulte, à Saicourt, et le caissier: Reynold Paroz, de et à Saicourt. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Les signatures de Jules Feusier et Willy Paroz sont radiées.

17 décembre 1959.

Syndicat d'élevage du hâtil de Loveresse et environs, à Loveresse, société coopérative (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2943). Le président est Jean Bassin, de et à Saules; le secrétaire: Ariste Paroz, de et à Saicourt, et le caissier: Jean Schaar (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du caissier. Les signatures de René Héche et Olivier Paroz sont radiées.

17 décembre 1959.

Oeuvre de l'infirmerie de Tavannes, à Tavannes, association (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1938, N° 126, page 1224). Le président est William Egger, de La Scheulte; le vice-président: Charles Jeanneret, du Locle et des Ponts-de-Martel; le secrétaire: Pierre Guerne, et le caissier: Jean Wimmer, les deux de Tavannes; tous domiciliés à Tavannes. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Les signatures de Samuel Farron, Alfred Mülheim, Alice Jaccard et Jules Jaquet sont radiées.

17 décembre 1959. Vins, etc.

Serge Carnal, succursale à Reconvilier. Sous cette raison, la maison «Serge Carnal», avec siège à Tavannes, commerce de vins, spiritueux en gros et eaux minérales, inscrite sur le registre du commerce de Moutier le 7 décembre 1959

(FOSC. du 10 décembre 1959, N° 288, page 3402), a créé une succursale à Reconvilier. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison, Serge Carnal, de Souboz, à Reconvilier.

17 décembre 1959. Horlogerie.

Léon Charpillot, Société anonyme, à Malleray, fabrication de pignons, de pivotage et de tous genres de décolletages se rapportant à l'horlogerie ou à ses annexes (FOSC. du 11 octobre 1957, N° 238, page 2678). Le conseil d'administration est composé de Julien Charpillot (déjà inscrit), nommé président, et Théodore Charpillot (déjà inscrit), nommé secrétaire. Arthur Baumgartner et Albert Kohler ne font plus partie du conseil d'administration et leurs pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Julien Charpillot et Théodore Charpillot.

#### Bureau de La Neuveville

17 décembre 1959.

Adolphe Häfliger, Hôtel-restaurant des Trois Poissons, à La Neuveville (FOSC. du 17 juin 1959, N° 137, page 1720). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Georges Wehrle, Hôtel-restaurant des Trois Poissons», à La Neuveville, ci-après inscrite.

17 décembre 1959.

Georges Wehrle, Hôtel-restaurant des Trois Poissons, à La Neuveville. Le chef de la maison est Georges Wehrle, de Mörschwil, à La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Adolphe Häfliger, Hôtel-restaurant des Trois Poissons», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Hôtel-restaurant. Rue du Marché 16.

#### Bureau de Porrentruy

15 décembre 1959. Pierres fines pour l'horlogerie.

Jean-Marie Brossard, à Courtemaiche (FOSC. du 18 juillet 1951, N° 165, page 1792), perçage de pierres fines pour l'horlogerie. La raison est radiée par suite de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle Alice Brossard, à Courtemaiche, ci-après inscrite.

15 décembre 1959. Pierres fines pour l'horlogerie.

Alice Brossard, à Courtemaiche. La titulaire est Alice Brossard, fille de Jules Terrier, épouse autorisée de Constant, de Bressaucourt, à Courtemaiche. Elle a repris, dès le 22 septembre 1959, l'actif et le passif de la raison individuelle «Jean-Marie Brossard», à Courtemaiche, ci-dessus radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Bureau Thun

17. Dezember 1959.

Möbel-Gesewend, in Steffisburg (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Die Prokura von Arthur Stöckli ist erloschen.

17. Dezember 1959. Milch, Kolonialwaren usw.

Friedrich Sebel, in Steffisburg, Milch-, Milchprodukte- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3075). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. Dezember 1959. Restaurant.

Walter Seherenleib, bisher in Schwanden, Gemeinde Sigriswil, Betrieb der Pension Blumenbergbad (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 660). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt, wo der Inhaber nun ebenfalls wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Mehlstübli». Rathausplatz 6.

18. Dezember 1959. Tafelgeräte usw.

Charles Gunst, in Oberhofen am Thunersee, Handel mit versilberten Tafelgeräten und Kristallartikeln (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 627). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Dezember 1959. Mühlen.

Steiner & Cie. A.G., in Alberswil, Mühlen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1958, Seite 279). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. November 1959 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 gebracht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt.

17. Dezember 1959. Hotel.

Franz A. Meierhans-Fiechter, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Alois Meierhans-Fiechter, von Emmen, in Luzern. Betrieb des Hotels «Goldener Löwen». Eisengasse 1/Kapellgasse 22.

17. Dezember 1959. Chemisch-technische Produkte.

P. Schuler-Pfyl, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Schuler-Pfyl, von Rothenthurm (Schwyz), in Luzern. An seine Ehefrau Frieda Schuler-Pfyl, von Rothenthurm, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Fluhmattstrasse 20.

17. Dezember 1959. Chemische Reinigung usw.

Rudin & Portmann, in Luzern, chemische Reinigungsanstalt und Wäscherei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1957, Seite 1436). Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt hat am 2. Dezember 1959 über diese Firma den Konkurs erkannt. Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern hat den eingereichten Rekurs am 15. Dezember 1959 abgewiesen. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

17. Dezember 1959. Kolonialwaren.

Jost Wirz, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1935, Seite 1986). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1959. Gasthaus.

Jos. Züst, in Kriens, Gasthaus Linde (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1944, Seite 1139). Weitere Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Bauernhaus» auf Sonnenberg.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

18. Dezember 1959.

Achermann-Amrhein zum Kolonialhaus, vormals Anton von Deschwanden, in Stans, Kolonialwaren, Cigarren, Cigaretten und Tabake (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1931, Seite 1489). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.



18. Dezember 1959.

Achermann, Lebensmittel zur Krone, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Hugo Achermann-Furrer, von Buochs, in Stans. Handel mit Lebensmitteln und Spirituosen.

## Glarus — Glaris — Glarona

16. Dezember 1959. Beteiligungen.

Bifac AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Oktober 1959/14. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Industrie- und Immobilien-Gesellschaften. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

17. Dezember 1959. Stahl- und Metallbau usw.

Aktiengesellschaft Arnold Bosshard, in Näfels, Stahl- und Metallbau, mechanische Konstruktionen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1959, Seite 2771). Die Prokura von Hans-Rudolf Hohenweg ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Jean-Louis Perrenoud, von La Sagne, in Klingnau, und Paul Zellweger, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Mollis. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Dezember 1959. Beteiligungen.

Sopfri S.A., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an jeglichen beliebigen Unternehmungen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1957, Seite 1698). Hans Kunz ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans-Peter Kunz, von Zollikon, in Zürich.

## Zug — Zoug — Zugo

18. Dezember 1959. Schlauchbriden, Guillochiermaschinen.

O. Domeisen, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Schlauchbriden (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 692). Der Geschäftszweck wird wie folgt erweitert: Handel mit Guillochiermaschinen.

18. Dezember 1959. Beteiligungen.

Ora A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1957, Seite 960). Anita Scotoni heisst nun infolge Heirat Anita Damm-Etienne geb. Lang, von Zürich, nun in Territet (Waadt).

18. Dezember 1959. Spielzeuge usw.

Playskool S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland; Herstellung, Kauf und Verkauf aller Arten von Spielen, Spielzeug und ähnlichem; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, technischem Wissen und dergleichen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundeigentum, Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften von Tochtergesellschaften und von andern mit der Gesellschaft verbundenen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 21 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Luftpostbrief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Höhenweg 9.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18 décembre 1959. Vins, liqueurs.

F. Golliard-Fragnière, à Bulle. Le chef de la raison est Fidèle Golliard, allié Fragnière, de Mezières (Fribourg), à Bulle. Commerce de vins et liqueurs. Rue de la Sionge.

## Bureau de Châtel-St-Denis

18 décembre 1959.

Gravières de Sorens S.A., à Bulle (FOSC. du 15 juin 1950, N° 137, page 1554). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 décembre 1959.

Cigares Samas, S.A., à Châtel-St-Denis (FOSC. du 25 avril 1957, N° 95, page 1096). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1959, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Cigares Samas, S.A. en liquidation, par François Masson, feu Samuel, de Veytaux, à Vevey, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

17 décembre 1959. Laiterie, fromagerie.

Oberson Constant, à Vuarmans. Le chef de la maison est Constant Oberson, de Maules, à Vuarmans. Laiterie-fromagerie.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. Dezember 1959.

Immobilien-Aktiengesellschaft Stockacker, in Schmitten (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1235). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Erich Niederhuber, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Dahlem, als Präsident. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Henri Jetzer, von Lengnau, in Freiburg, verbleibt als Sekretär. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Beide Verwaltungsräte zeichnen kollektiv.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

15. Dezember 1959.

Finbox Fabrik feiner Kartonagen, F. und G. Rentsch, in Olten. Fritz Rentsch und seine Ehefrau Gertrud Rentsch geb. Schmid, beide von Köniz (Bern), in Schönenwerd, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1959 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit feinen Kartonagen und verwandten Produkten. Aarburgerstrasse 96.

17. Dezember 1959.

Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Wisen, in Wisen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1946, Seite 540). Emil Schärer, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in die Verwaltung und zugleich als Aktuar gewählt: Paul Schärer, von und in Wisen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. Dezember 1959. Trikotfabrik.

Nabholz A.-G., in Schönenwerd, Trikotfabrik (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 504). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Oktober 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 260 000 auf Fr. 945 000 herabgesetzt durch Rückkauf und Vernichtung von 315 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 945 000, eingeteilt in 945 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 15. Dezember 1959 festgestellt.

## Bureau Stadt Solothurn

16. Dezember 1959. Reiseartikel, Lederwaren.

Keller u. Cie., in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Reiseartikeln und Lederwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1671). Fritz Keller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist in diese eingetreten seine Witwe Anna Keller geb. Heller, von Niederönz (Bern), in Solothurn.

18. Dezember 1959.

Bergbahn Weissenstein A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1195). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1959 sind die Statuten geändert worden. Der Zweck des Unternehmens ist neu umschrieben worden wie folgt: Bau und Betrieb einer Bergbahn von Oberdorf auf den Weissenstein für den Transport von Personen und Waren, von Unternehmungen der Gastwirtschaft im Weissensteingebiet und weitem Anlagen und Einrichtungen, die mit dem Verkehr, dem Tourismus und dem Sport im Weissensteingebiet zusammenhängen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Dezember 1959. Bodenbeläge.

Cristofoli A.G., in Basel, Ausführung von Bödenplatten-Belägen usw. (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1959, Seite 1435). Neues Domizil: Schliengerweg 41.

17. Dezember 1959. Landesprodukte usw.

T. Leonardi, in Basel, Handel mit Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815). Der Inhaber Tullio Leonardi wohnt nun in Münchenstein. Neues Geschäftsdomizil: Viaduktstrasse 10.

17. Dezember 1959.

Lejnen Wicki A.G., in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1511). Aus dem Verwaltungsrat ist Edwin Wicki ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Prof. Dr. Julius Schmidlin ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift.

17. Dezember 1959.

Ziller & Co., Treuhand-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1957, Seite 2995). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Werner Möschi ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 und seine Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Wilhelm Friedrich Ziller-Frick als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Ziller Treuhand.

17. Dezember 1959. Elektrotechnische und chemische Produkte.

Rudolf Fünfschilling, in Basel, Handel mit elektrotechnischen und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3284). Zum Direktor wurde ernannt Dr. Werner Schneider, von Dieterswil (Bern), in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

17. Dezember 1959. Vieh, Fleisch.

Bell A.G., in Basel, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 108). Der bisherige Vizedirektor Dr. Heini Küng wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Prokurist Dr. Daniel Heusler führt nun Vollunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Beide zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen.

17. Dezember 1959.

Volvo-Motor A.G. (Volvo-Motor S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art nebst Zubehör sowie Abwicklung aller Geschäfte, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 111.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Dezember 1959.

Colorit A.-G., Lack- und Farbenfabrik Schaffhausen (Colorit S.A., Fabrique de vernis et couleurs Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Paul Hammer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. Dezember 1959. Versicherungen.

Dr. Ernst Steiner-Heer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Ernst Steiner-Heer, von Hallau und Birrwil (Aargau), in Schaffhausen. Generalagentur der Schweizerischen-Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft für den Kanton Schaffhausen und den Bezirk Diessenhofen. Kirchhofplatz 18.

18. Dezember 1959.

Elsa Fischer, Garage Central, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2795). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

17 décembre 1959. Merci divers.

**Fergiu S.A.** (Fergiu A.G.), in C a m a. Con atto pubblico e statuti del 15 dicembre 1959 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo operazioni di transito, importazione ed esportazione di genere diversi, partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed immobiliari ed in genere ogni attività avente carattere commerciale e industriale inerente al ramo termo-elettrico. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente di un amministratore unico nella persona di Giuseppe Monti di Augusto, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi, Cama.

18. Dezember 1959. Coiffeurgeschäft usw.

**L. Gilgen**, in Davos-Platz, Coiffeurgeschäft und Handel mit Parfümerien (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1959.

**Bündnerische Obstverwertung Chur**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2445). Hans Neuschwander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Dezember 1959.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Jenaz und Umgebung**, in Jenaz (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1959, Seite 1696). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Juni 1957 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren haben.

## Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

**Meto-Bau A.-G.**, in Würenlingen (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3429). Otto Haueter wohnt in Döttingen.

Berichtigung.

**MAXI Verlag Emilie Malavasi Bergdietenikon**, in Bergdietenikon (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3452). Die Firmainhaberin heisst Emilie Malavasi-Friedhuber.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Avenches

15 décembre 1959. Hôtel.

**Jean Graber en liquidation concordataire**, à Cudrefin, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC. du 29 octobre 1959, N° 252, page 2967). Bernard Ravussin ne fait plus partie de la commission de liquidation.

## Bureau de Lausanne

Complément.

**Ravussin et Viredaz**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 18 décembre 1959, page 3504). L'associé Michel Viredaz est domicilié à Lausanne.

17. décembre 1959. Bijoux en métaux.

**Norbert Eschmann S.A.** en liquidation, à Lausanne, bijoux en métaux (FOSC. du 5 août 1959, page 2199). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 décembre 1959. Navires.

**G. André**, à Lausanne, navires de haute mer (FOSC. du 12 août 1959, page 2266). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne, la maison ayant transféré son siège à Corsy/La Conversion, commune de Lutry (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3465).

17 décembre 1959. Participations.

**Atos Holding S.A.**, à Lausanne, participations à toutes affaires commerciales et immobilières, etc. (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1959, la société a décidé de convertir les 125 actions nominatives de 100 fr., formant le 1/4 de son capital, en 25 actions au porteur de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

17 décembre 1959. Exploitation de procédés industriels.

**Indufico S.A.**, à Lausanne, exploitation de procédés industriels, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3152). L'administrateur Louis Dufour est démissionnaire; sa signature est radiée. Le président et administrateur-délégué Edmond-Louis-Charles Dufour est actuellement domicilié à Lausanne. Les bureaux sont transférés à la route de Genève 66 (chez le président).

17 décembre 1959.

**Société d'Etudes et d'Applications Techniques S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5 février 1952, page 344). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 novembre 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1959. Immeubles.

**S. I. Aiglemont S.A.**, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1798). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1959. Huiles, graines, café, cacao.

**L. H. Nouveau**, à Marseille, succursale de Pully, à Pully. Sous cette raison sociale, la maison «L. H. Nouveau», à Marseille, courtages et représentation en huiles, graines, cafés, cacao, inscrite au registre du commerce de Marseille (Tribunal de commerce) le 1<sup>er</sup> mars 1923, réimmatriculée le 10 juin 1958, a créé une succursale à Pully. La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison Louis-Henri Nouveau, de France, à Marseille. Procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale est conférée à Gaston Bigler, d'Oberthal (Berne), à Pully. Courtages et représentation en huiles, graines, cafés, cacao. Bureau de la succursale: avenue de Lavaux 36.

17 décembre 1959. Meubles.

**Ed. Junod**, à Lausanne, meubles neufs et d'occasion (FOSC. du 7 août 1959, page 2217). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 décembre 1959.

**SAGEPCO Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs**, à Lausanne (FOSC. du 14 juillet 1958, page 1913). Raymond Déley, fondé de procuration, est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.

17 décembre 1959.

**Socorex-Textiles**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1954, page 1807). La raison sociale est radiée du registre du commerce de Lausanne, par suite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 11 novembre 1959, page 3425).

17 décembre 1959. Optique.

**Benoist Berthiot S.A. pour la vente en Suisse des Produits Benoist Berthiot**, France, à Lausanne, optique (FOSC. du 23 mai 1957, page 1385). Le vice-président Max Heinis est actuellement domicilié à Lausanne.

17 décembre 1959. Epicerie, etc.

**Mmes Quadri et Prélaz**, à Lausanne, épicerie, primeurs, société en nom collectif (FOSC. du 24 septembre 1950, page 2412). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> octobre 1959. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 décembre 1959.

**Société Fiduciaire «Lemano» (Treuhand-Gesellschaft «Lemano»)** (Société Fiduciaire «Lemano»), à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1957, page 1724). Charles Schæfer, de Stein (Argovie), à Pully, est nommé fondé de pouvoir. Roger Lugrin, fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte. Ils engageront la société en signant collectivement à deux avec une autre personne inscrite.

17 décembre 1959. Vêtements, tissus.

**Mode Royal S.A.**, à Lausanne, vêtements et tissus (FOSC. du 29 décembre 1959, page 3344). Jean-Pierre Sávary n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Conseil: Daniel Bourquin, président (inscrit); Henri Roy, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Daniel Bourquin sont modifiés en conséquence.

## Bureau d'Orbe

17 décembre 1959. Immeubles.

**S. I. Covatannaz S.A.**, à Vuitebœuf (FOSC. du 21 octobre 1959, N° 245, page 2885). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement libéré jusqu'à concurrence de 35 000 fr.

17 décembre 1959. Restaurant.

**Angéline Besse**, à Orbe, Café-restaurant du Cor de Chasse (FOSC. du 21 septembre 1953, N° 219, page 2245). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation d'exploitation.

## Bureau de Vevey

17 décembre 1959. Bazar.

**Clara Glohr**, à Montreux-Planches, Bazar de Montreux (FOSC. du 19 novembre 1934, page 3180). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Maroquinerie Glohr», à Montreux-Planches, ci-après inscrite.

17 décembre 1959.

**Maroquinerie Glohr**, à Montreux-Planches. Chef de la maison: Jeanne-Clara Glohr, de La Chaux-de-Fonds, à Montreux-Planches. Elle a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Clara Glohr», à Montreux-Planches, radiée. Commerce d'articles de maroquinerie. Avenue du Casino 43.

## Bureau d'Yverdon

16 décembre 1959. Constructions.

**Ernest Gabella S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3555), entreprise générale de construction et toutes opérations commerciales, financières, immobilières ou industrielles s'y rapportant. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1959, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. 100 actions ont été entièrement libérées en espèces et 100 actions l'ont été par compensation partielle avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 250 000 fr., divisé en 250 actions nominatives de 1000 fr. chacune.

17 décembre 1959. Appareils, machines et instruments de précision, etc.

**Minutel S.A.**, à Yverdon, appareils, machines et instruments de précision, etc. (FOSC. du 26 juillet 1956, page 1953). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1959. Appareils, machines et instruments de précision, etc.

**Précismatic S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3466). Roland Marchand, de Court (Jura bernois), à Genève, et William, dit Willy, Bourquin, de Sonvilier et Neuchâtel, à Yverdon, ont été nommés administrateurs. Ils engageront la société par leur signature individuelle en qualité d'administrateurs-délégués. Willy Bourquin, inscrit jusqu'ici comme directeur, a été confirmé dans cette fonction. Les pouvoirs de l'administrateur Henri Girod, démissionnaire, sont éteints. Dorénavant, la société sera donc engagée par la signature individuelle des administrateurs délégués, par la signature collective à deux des administrateurs Philippe Dudan et Jacques Bourquin (déjà inscrits) entre eux ou avec un fondé de pouvoir, et par la signature collective à deux des fondés de pouvoir Charles-Louis Junod et Georges Müller (déjà inscrits) avec un administrateur possédant la signature collective.

## Wallis — Valais — Vallee

## Bureau de St-Maurice

17 décembre 1959. Entreprise de ferrailage.

**Leonhard Beni**, à Riddes. Le titulaire est Benjamin Leonhard, de Wettswil-Albis (Zurich), à Riddes. Entreprise de ferrailage.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 décembre 1959. Horlogerie.

**A. Merkt**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente d'horlogerie et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 22 janvier 1949, N° 18). Nouvelle adresse: rue Jaquet-Droz 58.

16 décembre 1959. Produits chimiques.

**Prochimie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, importation, fabrication et vente de tous produits chimiques destinés à l'industrie et à l'agriculture (FOSC. du 14 novembre 1956, N° 268). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1959, la société a porté son capital social de 250 000 fr. à 400 000 fr., par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 1000 fr. en espèces et 149 000 fr. par compensation avec des créances de 149 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 400 000 fr.; il est divisé en 400 actions nominatives de 1000 fr.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 178161. Date de dépôt: 19 octobre 1959, 18 h.  
Ebauches S.A., Faubourg de l'Hôpital 1, Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Compteur-enregistreur pour le contrôle de la consommation d'essence.

**Memofuel**

Nr. 178162. Hinterlegungsdatum: 6. November 1959, 15 Uhr.  
The British Drug Houses Limited, 16—34, Graham Street, City Road,  
London N. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

**DISAMIDE**

Nr. 178163. Hinterlegungsdatum: 6. November 1959, 11 Uhr.  
Erwin Koehler AG, Grenchen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

**Kolva**

Nr. 178164. Hinterlegungsdatum: 10. November 1959, 16 Uhr.  
Fritz Guggisberg, Thunstrasse 21, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Klima-Gerät.



N° 178165. Date de dépôt: 14 novembre 1959, 18 h.  
Compagnie Internationale des Containers «C.I.C.», quai Gustave Ador 10,  
Genève. — Marque de fabrique.

Protecteur pour surfaces intérieures et extérieures de tous récipients en aluminium, en acier ou autres métaux et matériaux.

**„INOXEMAIL“**

N° 178166. Date de dépôt: 19 novembre 1959, 20 h.  
Bero S.A. (Bero AG), rue Veresius 18, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**SHOW**

Nr. 178167. Hinterlegungsdatum: 20. November 1959, 6 Uhr.  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG, Ebikon-Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aufzugs-Antrieb.

**Transitronic**

N° 178168.

Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.

Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Caramels à la menthe.



N° 178169.

Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.

Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Caramels à la menthe.



La marque est exécutée en blanc et vert.

N° 178170.

Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.

Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits à base de sucre.



N° 178171.

Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.

Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits à base de sucre.

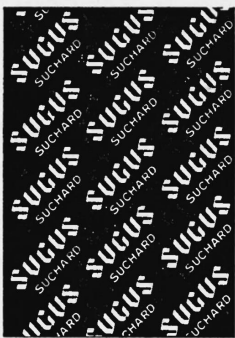


La marque est exécutée en rouge et blanc.



N° 178172. Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.  
Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

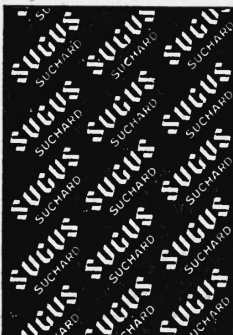
Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits à base de sucre.



La marque est exécutée en bleu et blanc.

N° 178173. Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.  
Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

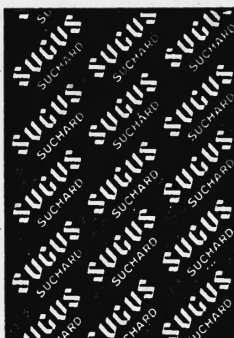
Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits à base de sucre.



La marque est exécutée en orange et blanc.

N° 178174. Date de dépôt: 23 novembre 1959, 20 h.  
Chocolat Suchard Société Anonyme, Serrières-Neuchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits à base de sucre.



La marque est exécutée en vert et blanc.

N° 178175. Date de dépôt: 25 novembre 1959, 18 h.  
Sunbeam Motor Cycles Limited, Armoury Road, Birmingham 11 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 97231 de Associated Motor Cycles, Limited, Londres S.E. 18. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1959.

Cycles, accessoires et parties de cycles; motocyclettes et parties de motocyclettes; voitures de côté pour cycles et motocyclettes; radiateurs pour machines à combustion interne.

**SUNBEAM**

Nr. 178176. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 18 Uhr.  
«Papyrus» Zentralstelle Schweizerischer Papierfabriken («Papyrus» Office Central des Fabriques Suisses de Papier) («Papyrus» Ufficio Centrale delle Cartiere Svizzere), Murbacherstrasse 3, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Karton sowie daraus hergestellte Artikel.



Nr. 178177. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 18 Uhr.  
Veterinaria AG, Eibenstrasse 9, Zürich 3. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97448. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1959 an.

Impfstoffe, Medikamente, Desinfektionsmittel für Veterinärmedizin und Tierhaltung, veterinärmedizinische Heilmittel, Instrumente und Utensilien.



Nr. 178178. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97246. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

**KALLOSTAN**

Nr. 178179. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97247. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

**SYNKAVIT**

Nr. 178180. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1959 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, Riechstoffe, diätetische Nährpräparate.

**SEDULON**

Nr. 178181. Hinterlegungsdatum: 28. November 1959, 11 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 96993 von R. S. Hudson, Limited, London (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1959 an.

Kerzen, Haushaltseife, Reinigungsmittel; Leucht-, Heiz- und Schmieröle; Streichhölzer; Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke.

**OMO**

Nr. 178182. Hinterlegungsdatum: 28. November 1959, 11 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 96994. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
28. November 1959 an.

Kerzen, Haushaltungsseife, Reinigungsmittel; Leucht-, Heiz- und Schmieröle;  
Streichhölzer; Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke.

## RINSO

N° 178183. Date de dépôt: 4 novembre 1959, 18 h.  
Etablissements Girard et Cie, 9, rue Réaumur, Paris 3° (France).  
Marque de fabrique.

Articles de bijouterie.



Nr. 178184. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke

Mit Kunststoffen beschichtete oder imprägnierte Textilien, Gewebe und  
Papiere sowie daraus hergestellte Artikel.

## STAMOID

Nr. 178185. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teppiche aller Art.

## STAMFLOR

Nr. 178186. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Messbänder aller Art.

## HELVETIA

Nr. 178187. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Messbänder.

## PROTECT

Nr. 178188. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kunststoffen beschichtete oder imprägnierte Textilien, Gewebe und Papiere  
sowie daraus hergestellte Artikel.

## IMPERMOID

Nr. 178189. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffrohre und Kunststoffprofile.

## STAMOLEN

Nr. 178190. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffrohre und Kunststoffprofile.

## STAMODUR

Nr. 178191. Hinterlegungsdatum: 18. September 1959, 18 Uhr.  
Stamm & Co., Eglisau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kunststoffen beschichtete oder imprägnierte Textilien, Gewebe und  
Papiere sowie daraus hergestellte Artikel; Artikel aus Kunststoffen, Teppiche,  
Messbänder aller Art, Lösungsmittel, Klebstoffe, Abdichtungsmassen.



Nr. 178192. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1959, 16 Uhr.  
General Mills, Inc., 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware) und  
9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis 26 (Minnesota, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungs- und Genussmittel, Konserven, diätetische Nahrungsmittel; Eier- und  
Milchprodukte, Mehle und Teige, Mehl- und Teigwaren, Bäckerei-, Konditorei-  
und Zuckerwaren; Schokolade; Gewürze und Salze, Back- und Puddingpulver.

## BISQUICK

Nr. 178193. Hinterlegungsdatum: 19. November 1959, 20 Uhr.  
J. H. Moser, Aktiengesellschaft, Fabrik Kanderbrück, in Kanderbrück/  
Frutigen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke  
Nr. 96447. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1959 an.

Zündhölzer.



### Transmission — Uebertragung

Marque N° 141341. — E. Steinmetz & Cie. Société Anonyme, Genève. —  
Transmission à Robert Auguste Billaud, route de Florissant 15, Genève. —  
Enregistré le 12 décembre 1959.

### Sitzverlegung — Transfert de siège

Marque N° 161986. — Wolfgang Heuss, Zürich. — Sitz verlegt nach Casa al  
noce, Ronco s. Aseona. — Eingetragen den 10. Dezember 1959.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe  
Marque N° 175251. — Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. — L'indication  
des produits de cette marque est limitée par la radiation des mots «boissons  
rafraîchissantes non alcooliques». — Enregistré le 10 décembre 1959.

Marque N° 175401. — Ketol AG, Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke  
wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Laeke und Farbens». —  
Eingetragen den 10. Dezember 1959.

### Radiation — Löschung

Marque N° 172892. — Gisiger-Greders Sohn, Selzach (Soleure). — Radiée  
le 10 décembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Allgemeine Grundkreditbank in Liq., Glarus (Crédit Général Foncier en Liq.)

#### Teilzahlung auf Liquidationsergebnis

Die Liquidatoren haben in ihrer Sitzung vom 21. Dezember 1959 be-  
schlossen, gemäss Art. 745 OR an die Aktionäre auf das Liquidationsergebnis  
eine Teilzahlung von Fr. 100.— pro Aktie auszurichten. Nach Abzug der Eidg.  
Couponsabgabe von 3% und der Verrechnungssteuer von 27% kommen somit  
netto Fr. 70.—

für jede Aktie der Gesellschaft zur Auszahlung.

Diese erfolgt ab 29. Dezember 1959 spesenfrei bei der Schweizerischen  
Bankgesellschaft, Hauptsitz, Zürich, gegen Abgabe des Coupons Nr. 55.

Glarus, den 21. Dezember 1959.

(AA. 308)

Allgemeine Grundkreditbank in Liq.,  
die Liquidatoren:  
Dr. F. U. Wille. Dr. J. Glarner.

### Strack & Cie GmbH., Brunnen (SZ)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 788 und 733

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 10. Dezember 1959 hat beschlossen  
das Stammkapital von Fr. 156 000.— auf Fr. 38 000.— herabzusetzen durch  
Rückzahlungen an die Gesellschafter von Fr. 109 044.40 und durch Tilgung  
des Verlustsaldos von Fr. 8955.60.

Gemäss Art. 788 und 733 OR werden diejenigen Gläubiger, welche Be-  
friedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, aufgefordert, ihre  
diesbezüglichen Begehren innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten  
Veröffentlichung dieses Aufrufes am Sitz der Gesellschaft in Brunnen (SZ)  
anzumelden.

(AA. 306<sup>a</sup>)

Brunnen, den 17. Dezember 1959.

Die Verwaltung.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Erhöhung der Gebühren im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Infolge Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit den wichtigsten Handelspartnern der Schweiz auf Ende Dezember 1958 sind die Einnahmen der Schweizerischen Verrechnungsstelle erheblich zusammengeschumpft. Da sich die Betriebskosten der Verrechnungsstelle nicht im gleichen Ausmass senken lassen, ergibt sich für das Jahr 1959 ein Betriebsdefizit von ca. 1,6 Millionen Franken. Bei gleichbleibenden Gebührenansätzen müsste für das nächste Jahr wiederum mit einem erheblichen Defizit gerechnet werden, um so mehr, als kürzlich der gebundene Zahlungsverkehr mit Spanien weggefallen ist. Daraus ergibt sich ein weiterer beträchtlicher Ausfall an Gebühren. Durch den massiven Personalabbau werden die dafür geschaffenen Rückstellungen und zum Teil sogar der Betriebsfonds sehr stark in Anspruch genommen, weil die Verrechnungsstelle die Abbaukosten zu tragen hat.

Der Bundesrat sah sich deshalb veranlasst, auf den 1. Januar 1960 die Gebührenansätze im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wie folgt neu festzusetzen:

Im zentralisierten Verkehr wird die Gebühr der Verrechnungsstelle von bisher 2 1/2 ‰ auf 5 ‰ erhöht, diejenige im dezentralisierten Verkehr von 1 1/2 ‰ auf 4 ‰. Im dezentralisierten Verkehr erhalten die ermächtigten Banken weiterhin 1 ‰, so dass die Gebührenbelastung im gebundenen Zahlungsverkehr wie bis anhin einheitlich sein wird.

### Bundesratsbeschluss

über die Erhöhung der Gebühren im gebundenen Zahlungsverkehr  
(Vom 21. Dezember 1959)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 2, 4 und 12 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, b e s c h l i e s s t :

#### I.

Der Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1957 über Gebühren und Kostenersatz im gebundenen Zahlungsverkehr wird wie folgt geändert:

#### Art. 1, Abs. 1 und 2

1. Auf Auszahlungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland, sei es durch Belastung von Schweizer-Franken-Konten, sei es durch Guthschrift auf Fremdwährungs-Konten, werden folgende Gebühren erhoben:

- a) im zentralisierten Zahlungsverkehr 5 Promille zur Deckung der Kosten der Schweizerischen Verrechnungsstelle;
- b) im dezentralisierten Zahlungsverkehr 4 Promille zur Deckung der Kosten der Schweizerischen Verrechnungsstelle und 1 Promille, mindestens 50 Rappen bei Auszahlungsbeträgen bis 100 Franken und mindestens 1 Franken bei solchen über 100 Franken, zur Deckung der Kosten der ermächtigten Banken.

2. Auf Forderungen, für die die Gläubiger mit Bewilligung der Schweizerischen Verrechnungsstelle auf andere Weise (Verrechnung, Vollstreckungshandlungen usw.) befriedigt wird, wird (im zentralisierten und dezentralisierten Zahlungsverkehr eine Gebühr von 5 Promille erhoben zur Deckung der Kosten der Schweizerischen Verrechnungsstelle.

#### II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1960 in Kraft. 299. 23. 12. 59.

### Augmentation des émoluments dans le service réglementé des paiements avec l'étranger

Par suite de la suppression du service réglementé des paiements avec les principaux partenaires commerciaux de la Suisse à fin décembre 1958, les revenus de l'Office suisse de compensation se trouvent sensiblement diminués. Une réduction correspondante des frais de gestion dudit office n'étant pas possible, les comptes de l'année 1959 boucleront par un déficit d'exploitation d'environ 1,6 million de francs. Si les taux des émoluments restait inchangé, il faudrait s'attendre pour l'année prochaine à un nouveau déficit considérable, d'autant plus que le service réglementé des paiements avec l'Espagne vient d'être supprimé, d'où une nouvelle perte importante d'émoluments. Les licenciements massifs de personnel mettent fortement à contribution les réserves constituées à cet effet et même le fonds de roulement, l'Office suisse de compensation ayant à supporter les frais qu'entraîne la réduction du personnel.

Le Conseil fédéral s'est donc vu obligé de fixer comme suit, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1960, les taux d'émoluments dans le service réglementé des paiements avec l'étranger:

Dans le service centralisé l'émolument dû à l'Office suisse de compensation est porté de 2 1/2 pour mille jusqu'ici à 5 pour mille, alors qu'il passe de 1 1/2 pour mille à 4 pour mille dans le service décentralisé. Les banques agréées toucheront comme par le passé un émolument de 1 pour mille dans le service décentralisé, de sorte que la charge d'émoluments dans le service réglementé des paiements restera uniforme.

### Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'augmentation des émoluments dans le service réglementé des paiements  
(Du 21 décembre 1959)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 2, 4 et 12 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, a r r ê t é :

#### I.

L'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1957 concernant les émoluments et frais dans le service réglementé des paiements est modifié comme il suit:

#### Article premier, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> al.

Les émoluments suivants seront perçus sur les paiements effectués par la voie du service réglementé des paiements avec l'étranger, que le montant soit payé par le débit d'un compte en francs suisses ou crédité sur un compte en monnaie étrangère:

- a) dans le service centralisé, un émolument de 5 pour mille pour couvrir les frais de l'office suisse de compensation;
- b) dans le service décentralisé, un émolument de 4 pour mille pour couvrir les frais de l'office suisse de compensation et un émolument de 1 pour mille, au minimum 50 centimes sur les montants jusqu'à 100 francs et 1 franc sur les montants supérieurs à 100 francs, pour couvrir les frais des banques agréées.

Sur les créances réglées d'une autre manière (compensation, exécution forcée, etc.) avec l'autorisation de l'office suisse de compensation, il sera perçu (dans les services centralisé et décentralisé) un émolument de 5 pour mille pour couvrir les frais de l'office suisse de compensation.

#### II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1960. 299. 23. 12. 59.

### France

#### Ouverture d'un contingent pour l'importation de lait concentré

Le «Journal Officiel de la République française» du 11 décembre 1959 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent pour l'importation en France de lait concentré liquide sans sucre et additionné de sucre (rubrique N° 04-02 A ex a et B ex a du tarif douanier français) originaire et en provenance de tous pays étrangers, autres que ceux de la communauté économique européenne en faveur desquels il est ouvert en même temps un contingent spécial.

Ce contingent est réservé aux fabricants de lait concentré ou aux opérateurs agissant pour le compte desdits fabricants qui ont souscrit des conventions avec l'administration dans le cadre des opérations autorisées par le fonds d'assainissement du marché du lait et des produits laitiers.

Les importateurs peuvent déposer, dès le 11 décembre 1959, leurs demandes de licences auprès de l'Office des changes, 18, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>). Ces demandes seront examinées au fur et à mesure de leur présentation. 299. 23. 12. 59.

### Tanger

#### Modification de la réglementation de l'importation

Comme on le sait, la Charte de Tanger du 26 août 1957 a été abrogée par dahir N° 1-59-357 du 17 octobre 1959. Seront maintenues à Tanger pendant une période transitoire de 6 mois, c'est-à-dire jusqu'au 16 avril 1960, la liberté des changes et la liberté du commerce d'importation et d'exportation avec les pays tiers.

Les personnes physiques et morales résidant ou établies à Tanger, qui auront contracté, à l'égard de personnes physiques ou morales résidant ou établies à l'étranger, des obligations dont le dénouement ne sera pas intervenu à l'expiration du délai de 6 mois, ne pourront se prévaloir desdites obligations pour en obtenir le règlement.

Par décret N° 2-59-1736 du 17 octobre 1959, complété par le décret N° 2-59-1799 du 31 octobre 1959, des licences sont requises, pendant la période transitoire déjà, pour l'importation des produits suivants:

Marchandises contrôlées par l'Office chérifien interprofessionnel des céréales; corps gras; thé, sucres raffinés; marchandises contrôlées par le Bureau des vins et alcools; marchandises soumises au contingentement ou à des conditions spéciales à l'importation en application de l'arrêté du 24 mars 1955 relatif à l'importation de certaines marchandises et des textes qui l'ont modifié ou complété. Parmi ces dernières marchandises se trouvent des produits intéressants l'exportation suisse:

- Chocolat
- Conserves de fruits
- Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues
- Fils de laine conditionnés ou non pour la vente au détail
- Tissus de laine de poils fins
- Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail
- Tissus de coton
- Fils de fibres textiles artificielles discontinues non conditionnés pour la vente au détail
- Tissus de fibres textiles artificielles discontinues
- Broderies
- Certains vêtements et sous-vêtements
- Articles de bonneterie
- Linge de toilette, d'office et de cuisine
- Chaussures
- Robinetterie sanitaire
- Conducteurs électriques

Les modalités de délivrance des autorisations d'importation sont identiques à celles en vigueur dans le reste du Maroc pour l'importation de marchandises de même nature (arrêté du Ministère de l'économie nationale et des finances du 31 octobre 1959). Les demandes de licences doivent par conséquent être adressées à Rabat ou à Casablanca.

La division du commerce du DEP donne sur demande des renseignements complémentaires. 299. 23. 12. 59.



**Aufhebung der statistischen Gebühr für Postsendungen nach dem Ausland**

(PTT) Das Bundesgesetz über den schweizerischen Zolltarif, das am 1. Januar 1960 in Kraft tritt, sieht den Bezug der statistischen Gebühr nur noch für zollpflichtige Einfuhrsendungen vor. Von diesem Zeitpunkt an werden daher die Aufgeber von Brief- und Paketpostsendungen nach dem Ausland die bis dahin erhobene statistische Gebühr von 10 Rp. nicht mehr zu entrichten haben.

**Suppression du droit de statistique pour les envois postaux à destination de l'étranger**

(PTT) La loi fédérale sur le tarif des douanes suisses, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1960, ne prévoit la perception du droit de statistique que pour le dédouanement à l'importation. Dès cette date, les expéditeurs d'objets de correspondance et de colis à destination de l'étranger ne devront donc plus acquitter le droit de statistique de 10 ct. perçu jusqu'ici.

**Soppressione del diritto di statistica per gli invii postali destinati all'estero**

(PTT) La legge federale sulla tariffa delle dogane svizzere, che entra in vigore il 1° gennaio 1960, prevede che il diritto di statistica deve essere riscosso soltanto per gli invii importati sottoposti a dazio. Dalla data suddetta, i mittenti di lettere e pacchi a destinazione dell'estero non devono perciò più pagare il diritto di statistica di 10 cent., fin qui riscosso.

299. 23. 12. 59.

**Internationaler Telegraphendienst**

(PTT) Am 1. Januar 1960 tritt das von der Telegraphen- und Telephonkonferenz in Genf 1958 ausgearbeitete internationale Telegraphenreglement in Kraft. Dadurch werden die Mindesttaxen für Auslandtelegramme wie folgt festgesetzt:

- 7 Wörter (bisher 5) für volltaxierte Telegramme,
- 14 Wörter (bisher 10) für Pressetelegramme,
- 22 Wörter (wie bisher) für Brieftelegramme.

Daneben werden die Worttaxen je nach dem Bestimmungsland erhöht, ausgenommen nach den USA und ihren Besitzungen, China, Japan, Formosa, Hongkong und Korea.

**Service télégraphique international**

(PTT) Le règlement télégraphique international révisé par la conférence télégraphique et téléphonique de Genève 1958, entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1960. De ce fait, les taxes minimums auxquelles sont soumis les télégrammes internationaux seront portées à la taxe de

- 7 mots (au lieu de 5) pour les télégrammes à plein tarif,
- 14 mots (au lieu de 10) pour les télégrammes de presse,
- 22 mots (comme actuellement) pour les télégrammes-lettres.

Au surplus, les taxes par mot subiront une augmentation variable selon les pays. Elles ne seront pas modifiées dans les relations avec les Etats-Unis et leurs possessions, la Chine, le Japon, Formose, Hongkong et la Corée.

**Regolamento telegrafico internazionale**

(PTT) Il 1° gennaio 1960 entrerà in vigore il Regolamento telegrafico internazionale rielaborato dalla Conferenza telegrafica e telefonica di Ginevra 1958. Le tasse minime per i telegrammi internazionali sono state fissate come segue:

- 7 parole (finora 5) per i telegrammi a tariffa intera
- 14 parole (finora 10) per i telegrammi di stampa
- 22 parole (come finora) per i telegrammi-lettera

Le tasse per parola saranno inoltre aumentate, in modo variabile secondo i paesi. Non mutano le tasse per gli Stati Uniti d'America e i loro possedimenti, la Cina, il Giappone, Formosa, Hongkong e la Corea.

299. 23. 12. 59.

**Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrrechnungskurs vom 22. Dezember 1959 — Cours de conversion dès le 22 décembre 1959  
Belgien und Luxemburg: Fr. 8.67; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 103.85; Frankreich: Fr. —.88½; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 114.90; Oesterreich: Fr. 16.69; Schweden: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

299. 23. 12. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Optima - Matador



**wohl die Interessanteste Büromaschine der Welt!**

**ab Fr. 775.-**

**Vorzüge, die Sie schätzen werden:**  
Sie können innert 5 Sekunden ohne irgendwelches Lösen von Schrauben den Wagen auswechseln. Wenn Sie Briefe schreiben mit dem Wagen von 24 cm und nun die OPTIMA für die Buchhaltung oder Statistik wüncchen, so let auf die gleiche Maschine innert 5 Sekunden ein 64-cm-Wagen aufgesetzt. Je nach den zusätzlichen Wagen haben Sie 2,3 oder 4 Maschinen in einer — Ein anderer Vorteil, den alle Dactylos schätzen: Das lästige Dazwischenkippen bei Sperrschrift fällt völlig weg. Durch einen kurzen Tastendruck schreibt die Maschine gesperrt, durch einen Tastendruck wird die Farbbandfarbe umgeschaltet. Weitere Vorteile sind: 92 beliebige Schriftzeichen, 10-Kolonen-Dezimaltabulator und dazu manche weitere Vorteile, die Sie alle während der Probeweche kennen lernen werden.

**Warum ist sie so begehrt?**  
Die OPTIMA-Matador ist eine Klasse für sich. Sie besitzt all jene Eigenschaften, die die Optima-Kleinbüroschreibmaschine in so kurzer Zeit zum Schlager werden liessen. Für strengen Gebrauch geschaffen. Ist sie wahrhaftig, solid, nicht kompliziert, ohne Luxuseinrichtungen und kaum reparaturanfällig. Daher der günstige Preis.

Verkauf und Probestellung durch 140 gute, unabhängige Fachgeschäfte mit dem „Opti-Mat“-Signet.

**Alfred Bühler Bexima AG.**  
Auelieferungslager: Schaffhausen  
Telephon (053) 5 58 88

# SEVA

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz,  
Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 126. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 126. SEVA-Lotterie, die am 22. Dezember 1959 in Bern stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

2 Treffer von Fr. 100 000.—	Nrn. 029359	145653		
2 Treffer von Fr. 50 000.—	Nrn. 030921	048626		
1 Treffer von Fr. 20 000.—	Nr. 212126			
1 Treffer von Fr. 10 000.—	Nr. 139067			
10 Treffer von Fr. 1 000.—	Nrn. 063819	067396	081198	154392
	159362	168217	181374	190602
	193238	228411		
20 Treffer von Fr. 500.—	Nrn. 031800	054418	064946	066531
	088344	090910	093540	103301
	107446	111394	118516	143504
	144230	151610	170286	180256
	190476	190589	196819	211123
240 Treffer von Fr. 100.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	0277	1238	2093	2770
	2925	4314	4491	5776
	5873	8861		
240 Treffer von Fr. 40.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	1138	1180	1324	3640
	3832	6789	7116	8720
	8864	9040		
720 Treffer von Fr. 20.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	319	507	871	
48 000 Treffer von Fr. 5.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	3	und	7	

Treffereinschreibungsfrist: 23. Dezember 1959 bis 23. Juni 1960.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000 und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 127. Emission umgetauscht werden.

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50 (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», d. h. bis zum 23. Juni 1960, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

## Schweizerische Hypothekenbank

Solothurn-Zürich-Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1960 kündbar werdenden

### Kassenobligationen

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Solothurn, den 18. Dezember 1959. Die Direktion.

**Nächste Ziehung: Februar 1960**  
**Haupttreffer Fr. 150 000.—**

Lospreis Fr. 5.— plus Porto Fr. —.40, Seva Bern, Postcheckkonto III 10026.  
Bitte, Trefferlose umtauschen.

**SEVA, Lotteriegenossenschaft.**

## Associazione Svizzera di Spedizionieri

### Ai Signori importatori svizzeri

La nostra Associazione si riferisce al Decreto del Consiglio federale del 1° dicembre 1959, pubblicato sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 10 dicembre 1959, concernente l'entrata in vigore e l'applicazione della nuova legge doganale svizzera.

I dazi della vigente tariffa doganale troveranno ancora applicazione per quelle merci i cui documenti richiesti per le operazioni doganali verranno presentati ai competenti uffici doganali entro il 31 dicembre 1959.

In dipendenza dell'attuale precaria situazione dei traffici, situazione che indubbiamente si farà più critica ed acuta a fine anno, sarà difficile evitare ritardi nell'esecuzione delle operazioni ferroviarie e doganali. La nostra Associazione si è sforzata di fare opera di persuasione presso le competenti istanze circa la necessità di introdurre un termine di tolleranza per la dichiarazione delle merci giunte entro la fine dell'anno 1959.

Abbiamo ritenuto nostro dovere di attirare tempestivamente la Vostra attenzione sul fatto che i nostri associati non possono assumere alcuna responsabilità nel senso che tutte le merci giunte in Svizzera entro il 31 dicembre 1959 potranno essere dichiarate in tempo utile ai fini dell'applicazione della vecchia tariffa.

Tuttavia, i nostri associati faranno tutto quanto in loro potere allo scopo di superare le difficoltà che loro si prospettano, ma non possono dare garanzie.

Berna, 23 dicembre 1959.

A nome dei suoi associati:

L'ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI SPEDIZIONIERI

### Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir künden hierdurch alle bis 30. Juni 1960 kündbar werdenden  
Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.  
Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 10. Dezember 1959.

Die Verwaltung.

### Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Donnerstag, den 7. Januar 1960, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1958/59 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Statutenänderung.
5. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1959, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Kapitalerhöhung und für die Aenderung der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobstrasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Ueber das Traktandum Ziff. 4 kann nur eine Generalversammlung Beschluss fassen, in der mindestens die Hälfte der ausgegebenen Aktien vertreten ist. Sollte dieses Quorum nicht erreicht werden, so ist das genannte Traktandum in einer nachfolgenden ausserordentlichen Generalversammlung zu behandeln, zu welcher die Aktionäre hiermit auf Donnerstag, den 7. Januar 1960, um 16 Uhr, eingeladen werden.

Die Eintrittskarten für diese Versammlungen können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Montag, den 4. Januar 1960, bezogen werden bei

dem Schweizerischen Bankverein in Basel sowie  
bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz  
den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel.

Basel, den 21. Dezember 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Loterie de la Suisse romande

176° tranche

### Liste de tirage du 19 décembre 1959

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminalisons ou billets numéros				
23 000	9	1				
4 600	15	45	62			
2 300	111	84				
690	30	353	556	845		
230	90	448				
92	150	0077	0239	2076	6639	
21	300	5631				
10	600	076616	085924	087415	093471	152920
		160126	210869	217200	263900	286528
10	750	090844	095881	114143	126067	132728
		209257	221254	259152	271847	291906
10	900	078365	081576	083885	102932	108978
		144601	155459	214350	250163	287563
10	1 200	105916	125982	132047	209793	241478
		244090	264814	270709	277108	281432
7	1 500	119206	171756	180596	224290	239954
		248543	295906			
3	10 000	072463	149643	165600		
1 gros lots	100 000		293912			
2 lots de consol.	750	293911		293913		
1 gros lots	200 000		104703			
2 lots de consol.	1 500	104702		104704		

Valeur totale des lots: 750 000 fr. — Prescription: 22 juin 1960

Nyon (Vaud), le 19 décembre 1959.

André Louis Burnier-Schneider, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

**Palements des lots.** Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

**Prescription.** Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

**Prochaines prescriptions.**

172° tranche, tirée le 4 juillet	1959, prescrite le 7 janvier 1960
173° tranche, tirée le 29 août	1959, prescrite le 1 <sup>er</sup> mars 1960
174° tranche, tirée le 3 octobre	1959, prescrite le 6 avril 1960
175° tranche, tirée le 7 novembre	1959, prescrite le 10 mai 1960

**Impôt.** En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, article 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

## M. SCHAERER AG., BERN

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, 9. Januar 1960, vormittags 11.15 Uhr, im Restaurant «Rudolf», Laupenstrasse 1, Bern

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1958 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1959.
2. Vorlage des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1959 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1958/59 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Aenderung von § 26 der Statuten (Geschäftsjahr).
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1959 sowie der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinnes und die Aenderung von § 26 der Statuten liegen vom 30. Dezember 1959 an im Bureau der Gesellschaft in der Fabrik Wabern-Bern (die Statutenänderungsvorschläge auch in den Zweigniederlassungen) zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens 8. Januar 1960 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden.

Bern, den 22. Dezember 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Société anonyme Conrad Zschokke

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

vendredi 8 janvier 1960, à 14 heures 15, au siège social, 42, rue du XXXI-Décembre, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Augmentation du capital social de 5 000 000 de fr. à 8 000 000 de fr. par l'émission de 20 000 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées.
- 3° Constatation de la souscription des nouvelles actions visées sous 2 ci-dessus et de leur libération à 100%.
- 4° Constatation des dispositions réservées aux anciens actionnaires pour l'acquisition de 20 000 actions nominatives nouvelles de 100 fr., libérées à 100%.
- 5° Modification des art. 3 et 5 des statuts.
- 6° Pouvoir à donner au conseil d'administration pour exécuter les décisions prises.

Les propositions de modification des statuts seront mises à la disposition des actionnaires dès le 21 décembre 1959, au siège social et aux sièges des succursales.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 8 janvier 1960 à midi, au plus tard, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, 6, rue Dlday, à Genève.

Genève, le 18 décembre 1959.

Le conseil d'administration.

# 2% Banque de l'Etat de Fribourg 1895

## 64° tirage d'amortissement des obligations

### Números

8	4026	7981	12099	16673	20942	24059	29143	33626	38385	43169	46946	50363	55040	58861	63734	67400	72193	75906
21	4117	7998	12107	16702	21032	24088	29144	33631	38398	43188	47104	50432	55102	58886	63735	67412	72197	75911
29	4235	8018	12126	16718	21034	24161	29295	33653	38447	43215	47118	50445	55109	58925	63766	67447	72237	75999
44	4291	8029	12169	16769	21050	24205	29331	33658	38605	43318	47140	50466	55127	58938	63776	67448	72241	76011
67	4296	8150	12203	16780	21061	24253	29343	33664	38621	43387	47218	50498	55176	58961	63827	67475	72412	76038
80	4308	8178	12206	16891	21065	24347	29380	33680	38705	43443	47224	50508	55271	58976	63875	67538	72420	76061
188	4430	8199	12213	16927	21073	24513	29406	33745	38707	43530	47287	50520	55305	59013	63877	67584	72469	76072
397	4532	8201	12258	16964	21078	24673	29447	33781	38725	43555	47298	50565	55310	59089	63878	67641	72540	76125
425	4552	8227	12334	17028	21086	24703	29454	33853	38754	43596	47321	50573	55345	59103	63892	67685	72694	76145
436	4590	8252	12354	17041	21101	24729	29461	33984	38774	43606	47325	50577	55377	59139	63907	67710	72725	76167
440	4605	8292	12443	17104	21137	24811	29485	34088	38776	43732	47337	50590	55402	59148	63909	67756	72735	76196
538	4666	8295	12450	17129	21167	24834	29501	34094	38917	43751	47359	50657	55406	59169	63966	67810	72748	76230
610	4683	8330	12518	17230	21197	24914	29574	34117	39034	43762	47371	50704	55433	59243	64007	67820	72794	76252
680	4694	8343	12578	17346	21235	25018	29615	34341	39156	43821	47390	50839	55449	59287	64022	67897	72891	76270
696	4695	8382	12588	17391	21270	25067	29721	34348	39334	43832	47451	50852	55495	59298	64030	67908	72906	76283
701	4749	8449	12628	17411	21290	25137	29735	34354	39419	43854	47482	50883	55508	59352	64035	67932	72910	76338
708	4753	8616	12639	17412	21293	25247	29784	34375	39461	43909	47473	50905	55556	59387	64106	67939	72911	76434
736	4767	8648	12674	17538	21310	25348	29895	34468	39582	43926	47585	50944	55569	59430	64121	68081	72919	76560
759	4812	8657	12711	17559	21340	25365	29907	34501	39619	43994	47636	50967	55600	59450	64175	68084	72977	76577
812	4835	8681	12715	17588	21349	25409	29917	34519	39624	44055	47666	50980	55662	59754	64235	68085	73152	76578
877	4882	8694	12724	17609	21523	25414	29933	34542	39637	44105	47693	51001	55663	59769	64289	68122	73170	76582
890	4896	8721	12798	17684	21559	25464	29936	34597	39709	44161	47702	51040	55727	59880	64356	68150	73185	76674
948	4922	8738	12825	17752	21670	25466	29992	34602	39850	44186	47728	51201	55734	59926	64382	68242	73188	76762
955	4948	8835	12938	17769	21726	25555	30011	34616	39892	44231	47739	51323	55843	60006	64407	68295	73191	76920
1002	4969	8852	12952	17772	21727	25561	30041	34630	39894	44282	47794	51336	55972	60076	64412	68319	73213	76938
1058	5062	8862	12968	17855	21733	25586	30059	34661	39940	44288	47795	51400	55997	60108	64497	68411	73235	76958
1059	5092	9015	13077	17944	21751	25618	30067	34728	39986	44327	47797	51448	56009	60114	64512	68441	73242	76986
1169	5196	9032	13083	17957	21757	25645	30093	34769	40026	44356	47803	51543	56182	60154	64531	68476	73304	77055
1172	5236	9068	13141	17990	21784	25683	30110	34786	40031	44463	47833	51560	56219	60193	64563	68530	73336	77070
1173	5246	9071	13185	18110	21815	25839	30130	34823	40034	44506	47977	51623	56228	60217	64573	68569	73366	77078
1175	5262	9184	13267	18122	21827	25873	30141	34910	40066	44535	47994	51695	56247	60419	64681	68589	73377	77105
1180	5280	9196	13287	18256	21944	25919	30149	34950	40117	44536	48013	51744	56264	60539	64699	68626	73396	77145
1189	5296	9214	13335	18269	21958	25926	30166	35115	40141	44540	48064	51777	56312	60546	64712	68814	73420	77164
1203	5348	9231	13354	18401	21965	25930	30196	35161	40206	44542	48066	51820	56336	60629	64812	68897	73476	77194
1204	5357	9239	13433	18437	22002	25991	30198	35170	40210	44566	48075	51903	56337	60716	64877	68982	73538	77230
1225	5391	9255	13484	18442	22005	26025	30275	35205	40355	44596	48092	51952	56396	60856	64891	69025	73556	77255
1234	5399	9282	13556	18463	22027	26042	30293	35277	40567	44603	48216	52005	56407	60921	64893	69072	73559	77265
1244	5408	9302	13636	18540	22038	26056	30329	35301	40630	44716	48206	52041	56446	60945	65045	69160	73587	77278
1277	5415	9368	13639	18566	22147	26065	30452	35312	40648	44765	48207	52121	56475	60947	65049	69187	73653	77333
1384	5431	9383	13642	18575	22176	26118	30494	35354	40654	44770	48211	52207	56483	60973	65109	69249	73654	77461
1466	5442	9436	13683	18625	22184	26126	30528	35415	40672	44843	48212	52255	56489	61067	65112	69297	73671	77494
1520	5570	9491	13699	18635	22236	26201	30535	35492	40688	44853	48249	52303	56497	61134	65130	69320	73726	77510
1575	5577	9633	13773	18685	22250	26228	30678	35551	40720	44865	48260	52345	56519	61159	65164	69411	73744	77525
1629	5595	9854	13776	18770	22319	26298	30680	35560	40758	44871	48285	52353	56520	61233	65200	69436	73753	77576
1703	5649	9894	13867	18774	22342	26302	30697	35591	40769	44872	48479	52357	56567	61255	65237	69442	73773	77583
1749	5691	9914	13907	18825	22359	26370	30702	35603	40776	44925	48497	52360	56570	61270	65247	69572	73810	77650
1784	5714	9930	13935	18855	22364	26379	30728	35668	40784	44974	48506	52416	56734	61349	65348	69670	73979	77710
1789	5735	10040	13994	18909	22433	26413	30742	35687	40854	45067	48601	52423	56787	61413	65409	69638	73981	77789
1824	5773	10110	14005	18927	22477	26456	30775	35768	40943	45088	48625	52429	56790	61447	65414	69697	73996	77903
1835	5797	10178	14011	18930	22479	26682	30790	35820	41041	45110	48690	52431	56795	61449	65424	69718	74022	77938
1902	5813	10244	14024	18947	22581	26755	30800	35840	41065	45139	48701	52483	56802	61535	65479	69747	74081	77965
2020	5912	10287	14068	18958	22619	26788	30805	35977	41074	45172	48718	52517	56877	61500	65527	69780	74088	78007
2063	6076	10295	14259	19044	22622	26823	30819	36021	41106	45198	48748	52521	56879	61565	65572	69811	74121	78037
2099	6102	10421	14307	19064	22672	26847	30893	36042	41115	45228	48750	52749	56880	61568	65580	69862	74170	78182
2181	6189	10491	14354	19066	22675	26862	31005	36079	41155	45236	48772	52793	56926	61624	65620	69936	74188	78240
2228	6196	10530	14427	19089	22714	26876	31081	36255	41160	45241	48775	52830	56960	61729	65624	69942	74193	78299
2231	6197	10563	14453	19124	22801	26886	31082	36333	41161	45336	48788	52852	56963	61759	65666	69993	74236	78421
2467	6199	10564	14457	19150	22814	26907	31094	36351	41238	45367	48802	52859	56983	61789	65702	70015	74278	78425
2509	6222	10610	14472	19156	22819	26964	31100	36455	41347	45416	48815	52901	57086	61841	65705	70019	74309	78472
2541	6231	10617	14489	19198	22832	27012	31141	36562	41358	45430	48857	52915	57172	61846	65717	70085	74338	78559
2542	6256	10632	14519	19202	22834	27163	31150	36587	41444	45433	48866	52941	57195	61847	65740	70097	74389	78606
2544	6283	10665	14531	19235	22854	27247	31167	36596	41452	45435	49016	52982	57200	61874	65741	70101	74480	78657
2588	6320	10691	14625	19254	22902	27284	31177	36655	41553	45539	49030	53156	57215	61901	65754	70124	74498	78787
2608	6323	10740	14656															

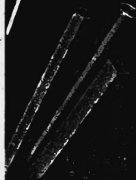


**250 Jahre**  
**LLOYD'S**

Vorteilhafte  
Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-  
Unfall-Versicherungen für Personenwagen und  
Lastautos

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1**  
autorisierte Broker  
Limmatquai 2 / Torgasse 2  
Telephon (051) 24 26 46

**f** Automatenstahl



**FISCHER & CO.**  
**REINACH 6**

*Inserate*

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**3 1/2 %-Anleihe des Kantons Basel-Stadt  
1945, von Fr. 45 000 000**

Die neuen Couponsbogen zu den Obligationen dieser Anleihe können ab 4. Januar 1960 gegen Einreichung der entsprechenden Talons an den Schaltern der

**Basler Kantonalbank**

bezogen werden.

Basel, den 23. Dezember 1959.

Finanzdepartement des Kantons Basel-Stadt

**Energía hidroeléctrica Andina (Hidrandina) S.A., Lima**

20 Years S. F. 7% Secured Dollar-Bonds

Der Semestercoupon per 1. Januar 1960 auf diesen Obligationen kann bei Fälligkeit an unseren Schaltern spesenfrei, nach Wahl der Inhaber, in USA-Dollars oder umgerechnet zum Tageskurs in Schweizer Franken eingelöst werden.

Zürich, 21. Dezember 1959. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

**Nidwaldner Kantonalbank**

**Obligationenkündigung**

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1960 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank

auf den nächst zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Stans, den 18. Dezember 1959. Die Direktion.

## Vom Lohnkonto direkt

pebe

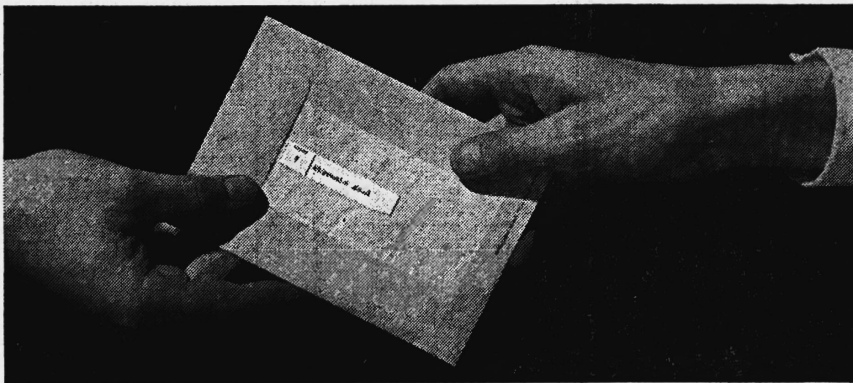
auf Lohnjournal und Lohnstreifen. Das ist die Grundlage der Pebe-Buchhaltung. Sie liefert gleichzeitig die Zahlen für AHV, SUVA, Lohnausweise, Kalkulation.

So grosse Vorteile bietet die Pebe-Lohn (Handschrift oder Maschine), dass sie von vielen Betrieben übernommen wurde, in denen die übrige Buchhaltung nach anderen Systemen geführt wird.

Für Pebe-Lohn mit Maschinenschrift verwenden Sie eine Korrespondenzmaschine mit dem Buchungsapparat Pebe-Record. Erweiterung: Pebe-Adjutant mit einem Synchronzählwerk, das automatisch den NettoLohn errechnet.

Eine Umstellung auf Pebe-Lohn bietet Ihnen von Anfang an wesentliche Erleichterungen: die Formulare entsprechen dem neuesten Stand der Gesetzgebung über Invaliden-Versicherung (IV) und Erwerbsausfallordnung (EO). Pebe-Formulare und Tabellen für die Berechnung der Abzüge AHV, IV, EO und NBU sind bereit. Eine Pebe-Wegleitung über die Abrechnung mit AHV und SUVA schafft Klarheit über die ab 1.1.1960 gültigen Bestimmungen. Unsere Kunden erhalten sie gratis.

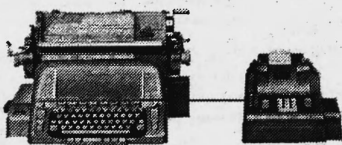
Bitte, verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unseres Organistors.



P. Baumer AG Frauenfeld  
Pebe-Buchhaltungen, Formulare, Druckerei,  
Geschäftsbücherfabrik, Tel. (054) 735 50

Coupon  
An die Firma P. Baumer AG Frauenfeld  
Senden Sie uns zur Ansicht:  
Ihre neuen Formulare für Lohn-/Salär-Buchhaltung für Hand-/Maschinenschrift,  
Ihre Tabellen zur Berechnung der Abzüge für AHV, IV, EO und Nichtbetriebsunfall.

Firmastempel: Unterschrift:



**RN**

Wussten Sie es:  
es gibt jetzt eine  
elektrische Schreib-  
maschine für Fr. 388.-,  
die SMITH-CORONA  
Electric '9'

**Rüegg-Naegeli**

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Zu verkaufen  
**in Frankreich  
und seinen Kolonien**

Terrain bis zu 5000 ha, für Bauernhöfe, Fabriken, Häuser usw. - Offerten unter Chiffre A 21766 X an Publicitas Genf.

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantem Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915

**Hôtel-Restaurant  
Lac Léman**

La Municipalité de La Tour de Peliz (Vaud) met en soumission la location de l'hôtel-restaurant qu'elle va construire en plein centre de la ville sur artère principale:

25/30 lits d'hôtes, appartement privé, chambres d'employés, café-brasserie, restaurant, salle à manger, carnetet, en tout environ 170 places.

Apport de l'exploitant environ 70/75 000 fr. pour l'inventaire. Pas de reprise de fonds de commerce. Conditions intéressantes pour un chef sérieux et capable, qui pourrait encore donner son avis sur les installations prévues. Possibilité d'achat.

Offres au Greffe Municipal de La Tour de Peliz.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel — Zürich

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».